



• USER MANUAL •

• INSTRUCTIONS D'UTILISATION •

• INSTALLATIONS- UND BEDIENUNGSANLEITUNG •

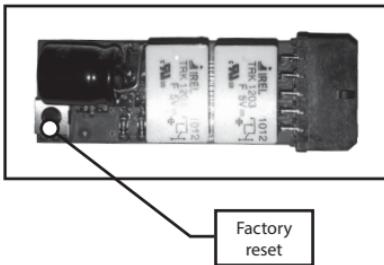
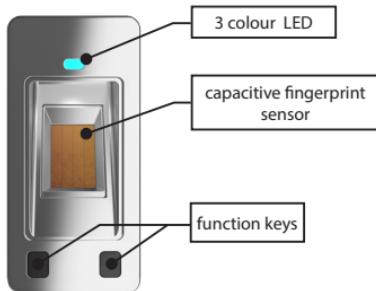
• UPUTE ZA UPORABU •

• ISTRUZIONI PER L'USO •

• NAVODILA ZA UPORABO •

## TECHNICAL DATA

- Robust capacitive Area sensor of newest generation, excellent image quality, high resolution 500dpi
- Algorithms/ recognition modules of MB fingerMetrica GmbH
- Storage capacity: 1000 fingerprints (2 or 3 Finger per person).
- High data security: 256-bit-encryption of stored bio data.
- Input power 8-30 VDC or VAC)
- 2 relay outputs.
- Fast identification time (< 1,2s) and high recognition accuracy.
- DC distance max. 40m (between power supply, lock and reader).
- Operating temperature: -30 °C to +80 °C, -22 F to +176 F.
- Operating humidity up to 100%.
- Bio-data and all settings remain stored in case of power loss .
- CE qualification.
- User Interface: 2 membrane buttons, 1 three colour LED, Buzzer.
- Configurable Power Down Mode; in Power Down (0.24W) or 1.2 W (constant power).
- Current consumption with/without activation : max: 150/70mA; max. 20mA in power save mode. Max. Current consumption of the lock depends on the power supply and lock type which is installed. Inokey will normally use PS of the lock.
- Enrol/Delete via master finger/ 2 buttons – 3 master fingers – no access time limits - if finger is recognised single relaycontrol output is active for 2sec.
- IP55 waterproof housing.
- ESD (electrostatic discharge) is made in two ways. Through door wing via screws and through – 0 V connection. Device is tested up to 9000 V discharge. In case of direct shock to the electronics, automatic restart is made.



## INDEX

1. FIRST START UP .....	3
2. PROPER USE .....	3
3. POWER MODE .....	4
4. CHOOSING THE RELAY OUTPUT .....	4
5. ADMINISTRATOR'S ROLE AND ADMINISTRATOR ENROLMENT .....	4
6. USER FINGER ENROLMENT .....	4
7. DELETING A USER FINGER .....	5
8. DELETE ALL .....	5
9. LIGHT SIGNALS TABLE .....	6
10. MAINTENANCE .....	6
11. TROUBLESHOOTING .....	7
12. MANUFACTURER'S WARRANTY .....	7
13. ADMINISTRATORS AND USERS LIST .....	45

## 1. FIRST START UP

After the device is connected to power, the blue and red LED will flash and the buzzer will buzz simultaneously for a short period. After this period, the blue LED will start to shine continuously which indicates that Inokey is ready to be used. If power save mode is on, blue LED shines only 15 s after pressing any button and 15 s after each operation is completed. This also indicates that the device is in freescan mode (is waiting for a fingerprint). After performing any of the functions it also returns to the freescan mode. If device is in sleep mode (power save mode), all functions and LEDs are switched off. Device can be activated with pressing on any button for 1 s.

**When fingerprint data base is empty, anyone can enrol fingers, so it is recommended that first three administrative fingers are enrolled immediately!**

## 2. PROPER USE

The capacitive area sensor used in the Inokey enables excellent fingerprint scanning in any conditions and simultaneously minimizes chances of misuse. Nevertheless, every technology needs to be used according to its specifications, so the correct usage of the capacitive area sensor is described in the following section. With a little practice, users will quickly learn to use it correctly. Most of competitive products are using swipe capacitive sensors. Big advantage of capacitive area sensor is, that users don't need to learn how to swipe. Finger should be simply touched to the sensor. The only thing that a user should take care of, is that finger is not pressed too hard or too soft, so the area of finger touching the sensor is big enough and centered, like it is shown on the picture. Also when finger is being scanned it should not move. It is recommended to enrol at least 2 fingers from each hand, so that in case of injury user can still open the door with the finger which is not injured.

During enrolment procedure, finger must be pressed 3 times to the sensor in order to get 3 different images. Each time finger must be pressed for 2 s, after each successful image enrol short buzz will be heard, wait for the buzz before pressing the finger again. Replace finger with small variations and do not leave the finger at the same position (pic. 1).

Use same finger for all 3 attempts. Fingerprint core should be placed at the centre of the sensor (fingerprint core has max. Biodata info, pic. 2). If image enrol is not successful (finger was pressed too hard/too soft or sensor area coverage is too small) red LED will flash one time for 1 s. Small variations in finger position will decrease the possibility of recognition failure.

**It is very important to make a good enrolment and to store the finger in high quality!**



### IMPORTANT:

It is necessary to perform a good scan when finger is being enrolled. This enables the device to get the best image possible and, in doing so, drastically reduces the possibility of subsequent unsuccessful identification. It can happen that finger

enrolment won't be successful. This can happen for various reasons: The fingerprint image was too small, the finger was wet or dirty (Inokey can usually identify a fingerprint even with wet and greasy fingers but in the enrolment phase it is best to have clean hands). Every function is limited by a time out. When a new finger is being enrolled one has 2 minutes to complete the enrolment. Even if the function wasn't concluded for some reason, there is no fear of misuse. The same finger can be enrolled more than once. This is an advantage for the people with damaged fingerprints. To store the finger more than once decreases the possibility of recognition failure. It is recommended that administrator fills the Administrator and user list, which is enclosed to this manual, so that there is a complete overview who is administrator, who are users, when they were enrolled and deleted which fingers are enrolled.

### 3. POWER MODE

Inokey has two kind of power modes. When power save mode is active, the device turns off 15 s after each operation is completed. Wake up can be performed by pressing on any button for 1 s, device will be ready to use in 0,4 s. After wake up, device is in freescan mode (is waiting for a fingerprint) for 15 s, also all other operations can be performed after wake up. If device is in constant power mode, it is always switched on and ready to use. Default power mode is constant power mode.

#### Power mode switching procedure:

- The left button on the Inokey unit should be pressed for 20 s, (blue LED will start flashing after 3 s. Ignore that and keep pushing the button) the green LED will start flashing after 20 s.
- Press both buttons for 2 s to choose power save mode or only right button for 2 s to choose constant power mode.
- When power mode is chosen, green LED will flash and buzzer will buzz 3 times if power save mode is chosen or green LED will flash and buzzer will buzz one time if constant power is chosen.

#### IMPORTANT:

Power mode can be chosen any time by anyone, also by person which is not enrolled. When power save mode is activated, device is using less power. When device is in constant power mode it is using in average 1,8 W power, when it is in sleep mode (power save), it is using in average 0,012 W power. By choosing power save mode app. 15 kWh annually can be saved and will increase device lifetime.

### 4. CHOOSING THE RELAY OUTPUT

Inokey has 2 relay outputs. When fingerprint is enroled, a

relay output, which will be triggered by this finger, must be choosen. By pressing the adequate button, relay output will be choosen. Left button relay 1, right button relay 2, both buttons at the same time relay 1 and 2.

### 5. ADMINISTRATOR'S ROLE AND ADMINISTRATOR ENROLMENT

Only an administrator has the right to enrol or delete users. Function buttons are found on the Inokey unit which is accessible to anybody. It is therefore extremely important that only an authorised person can execute the Inokey enrol and delete functions. Inokey will save three administrator templates (either three from a single person or one each from three different people). Administration enrolment is simple. After Inokey is installed, the first three fingerprints enrolled are assigned with administrative rights. When the Inokey is in freescan mode and administrator finger is detected, lock will be triggered. Same as for normal user in case of positive match.

#### Administrator enrolment procedure:

- The left button on the Inokey unit should be pressed for 3 seconds. The blue LED will start flashing fast. Choose the relay, green LED will follow.
- The administrator then presses his/her finger on the sensor three times. After each successful sensor reading, short buzz will be heard. If sensor reading is not successful (sensor area coverage is too small), red LED will flash for 1 s. If sensor reading is not successful finger must be pressed once again.
- When the administrator is correctly enrolled, the green LED will flash and the buzzer will buzz one time.
- The same procedure is repeated with other two administrative fingerprints.

#### IMPORTANT:

Administrative fingerprint templates can be erased only with »delete all« function which also erases all other templates in the memory. That's why the administrator must be chosen carefully, especially if the Inokey fingerprint reader is used by more than a few people.

### 6. USER FINGER ENROLMENT

After the administrative templates are enrolled, pressing the left button for 3 s on the Inokey unit will trigger the »enrol user finger« function. The only right that a user has is triggering the lock in the event of positive fingerprint identification and power mode selection function.

#### User finger enrolment procedure:

- The left button on the Inokey unit should be pressed for 3 seconds. The blue LED starts flashing.
- An administrator presses his/her finger on the sensor once.

When he/she is identified, the green LED flashes and buzzer buzzes one time. Blue LED flashes fast. Choose the relay, green LED will follow.

- The blue and green LEDs will flash alternately. At this point the user presses his/her finger on the sensor three times. After each successful sensor reading, short buzz will be heard. If sensor reading is not successful (sensor area coverage is too small), red LED will flash for 1 s.
- When the user is correctly enrolled, the green LED will flash and the buzzer will buzz one time.

#### **IMPORTANT:**

If the enrolment procedure is interrupted by an unsuccessful identification or a function time out, the whole procedure needs to be repeated. When a user is enrolling a fingerprint, the pause between each press of the finger should be at least two seconds. Sometimes, more than three presses will be required to successfully enrol a user.

## **7. DELETING A USER FINGER**

Inokey provides a »delete user finger« function without employing a visual database (e.g. a fingerprint template can not be connected to the user's name, surname or other vital data). This means that the user who has to be deleted must be present, but also that the user's identity cannot be revealed to a third party. User finger delete selection is done via a positive match of swiped finger. Only one finger of a user can be deleted at one time, not all fingers of the user at the same time! If same finger was enrolled more than one time, procedure must be repeated with the same finger as many times as it was enrolled. Please check Administrators and users list to check how many fingers of the user, which should be deleted, are enrolled and how many times same finger was enrolled.

#### **How to delete a user?**

- Check the Administrators and users list to see which fingers of the user, which should be deleted, are enrolled and inform user which fingers he/she must press.
- The right button on the Inokey unit should be pressed for 5 seconds whereupon the blue LED will start flashing.
- An administrator presses his/her finger on the sensor once. When he/she is identified, the green LED will flash and the buzzer will buzz one time.
- The red and green LEDs will flash alternately. Then the user presses his/her finger on the sensor once. When the user is identified, the red and green LEDs flash and the buzzer will buzz three times. The user finger has been successfully deleted from the system.

## **8. DELETE ALL (USERS AND ADMINISTRATORS)**

By performing this function all existing templates in the database are deleted. After this procedure the device database will be empty and the next three fingerprints enrolled will have administrator rights again.

This function is used when the Inokey or the place where it is installed should get a new owner or when there is a need to change the administrator.

To prevent that delete all function will be performed by mistake, 2 authentications by administrator are required.

#### **How to delete all?**

- Press the left and right button together for a period of 10 seconds whereupon the blue and red LEDs will flash alternately.
- The administrator then presses his/her finger once. Identification is confirmed when the green LED flashes and the buzzer buzzes one time.
- The blue and red LEDs will flash alternately again. The administrator then presses his/her finger once again. Identification is confirmed when the green LED flashes and the buzzer buzzes at the same time.
- The red and blue LEDs will flash and the buzzer will buzz five times simultaneously. All fingerprint templates will then have been deleted.

#### **IMPORTANT:**

When performing the 'Delete all' function it is necessary that the administrator confirms it twice. At any time during the execution of the 'Delete all' function, the function can be stopped with time out.

## **FACTORY RESET**

How to delete all if administrator is not available anymore? There is a black pushbutton on the internal unit, which is located inside the door, beside the motor lock. The lock must be dismounted to access the button. Press the button for 30 s and after this time fingerprint data base is deleted. After performing the factory reset, all fingerprints in the database are erased.

## 9. LIGHT SIGNALS TABLE

LED	BUZZ	STATUS	FREQUENCY	EXPLANATION
blue + red	yes	shines	1s	Inokey has been connected to power and initialises.
blue	no	shines	---	Inokey is in freescan mode. All functions: enrol, delete, delete all and open the door in case of positive match.
all LED	no	off	---	Inokey is in sleep mode (power save mode). Wake up is performed by pressing any button for 1 s.
blue	no	flashing fast	---	Inokey is waiting that relay output, which will be triggered by enrolled finger is chosen.
blue	no	flashing	until timeout	Inokey is waiting for an administrator's finger (administrator enrol, add user or delete user function)
green	yes	flashing	1 x 1s	* Administrator or user has been identified. * Fingerprint template was successfully stored in the database. * Constant power is switched on.
green	yes	flashing	3 x 1s	Power save is switched on.
red	no	flashing	continuously	Device malfunction.
red	yes	flashing	3 x	* Administrator or user hasn't been identified. * Fingerprint template wasn't stored in the database. * Time out of a function.
red	yes	shines	3s	Fingerprint database is full.
green + blue	no	flashing alternately	until timeout	Inokey is waiting for a new user to press the finger (Enrol user finger function).
green + red	yes	flashing together	3 x	Inokey has successfully deleted user fingerprint.
green + red	no	flashing alternately	until timeout	Inokey is waiting for a user to press the finger (delete user finger function).
blue + red	no	flashing alternately	until timeout	Inokey is waiting for an administrator's finger to be pressed (delete all function).
blue + red	yes	flashing together	5 x	Inokey has successfully deleted all fingerprint templates from the database.

## 10. MAINTENANCE

The Inokey fingerprint reader doesn't require any special maintenance. But in special cases (e.g. if Inokey is used with extremely greasy or dirty fingers) it can be cleaned with a dry cloth.

**Aggressive cleaners, solvents or acids must not be used to clean the Inokey! Rubbing the sensor with hard or sharp objects can result in device malfunction and loss of warranty entitlement.**

## 11. TROUBLESHOOTING

LED	BUZZ	STATUS
Fingerprint enrolment did not succeed.	The finger was pressed on the sensor too hard or too softly.	The finger should be pressed with normal strength.
	Too small area of a fingerprint was pressed on the sensor.	The finger should be pressed on the sensor with the largest possible area.
	The database is full.	A new fingerprint can be enrolled when some of the existing fingerprints in the database are deleted.
The fingerprint stored in the database can not be identified.	The finger was pressed on the sensor too hard or too softly.	The finger should be pressed with normal strength.
	Too small area of a fingerprint was pressed on the sensor.	The finger should be pressed on the sensor with the largest possible area.
Blue LED doesn't shine.	The device is not connected to a power supply.	<p>Check if the wires are damaged.</p> <p>Check the fuse to which Inokey is connected.</p>
	Device is in sleep mode.	<p>Call the authorised repairman.</p> <p>Press one of the buttons for 1 s and the device will switch on.</p>
Red LED is flashing.	Device error.	Call the authorised repairman.
Finger is recognised and green LED flashes, but the lock is not triggered.	Reader or electric lock malfunction.	Call the authorised repairman.

## 12. MANUFACTURER'S WARRANTY

### **Warranty conditions:**

The warranty period is 24 months from the day of hand on of the product to the final customer. With this statement, the manufacturer of the product, NAVKOM d.o.o., guarantees that in the warranty period the Inokey (hereinafter: the product) will operate faultlessly and that the materials it is made of are faultless and undamaged. If the customer finds a fault in the functioning of the product, they can enforce the rights under the warranty on the seller or the manufacturer, who shall issue a claim receipt. The manufacturer undertakes that in the event of a justified complaint they shall eliminate the malfunction no later than 45 days after the day of complaint. If the malfunction is impossible to repair, the customer will receive a new product from the seller or the manufacturer no later than 45 days after the day of complaint.

### **Notes concerning the warranty enforcement:**

The customer assumes all risks and expenses incurred during the transport of the product to the licensed seller or the li-

censed service.

The warranty is only valid if the warranty certificate is completely filled in by Navkom d.o.o. or a licensed seller of the product or if the circumstances of the purchase are satisfactorily evidenced from other documents. Therefore, please ensure that your name, the name of the seller, the serial number of the product, the year, month and day of the purchase are written in full in the original pro forma invoice or invoice; or see to it that your purchase receipt showing the name of the seller, the date of the purchase and type of product is attached to the original warranty certificate. Navkom d.o.o. reserves the right to refuse to provide repairs free of charge where the submitted warranty certificate is not completely filled in and the above mentioned document (invoice, bill) is not enclosed, or when the data on the warranty certificate are not completed or are illegible. Keep the warranty certificate in a safe place because we cannot issue a duplicate.

### **Warranty extension:**

In the case that the customer enforced the warranty and the

licensed service found the complaint to be justified, the warranty period is extended for the time the product was at service. If the respective product has undergone a major service intervention, or if the product was replaced, a new warranty is issued to the customer for a 24 month period.

**The warranty cannot be enforced in the case of:**

1. Any defect caused by improper handling of the product (e.g. the use of the product with the intentions and in a manner not specified in the instructions for use, handling and maintenance etc.).
2. Any defect caused during repair, adaptation, cleaning or any other intervention in the product by any other party except the services licensed by Navkom d.o.o.
3. Any defect caused because of transport, fall, hit etc. after the purchase of the product.
4. Any defect caused by burning/fire, earthquake, flood, lightning, other natural disasters, polluted environment and improper voltage of the electrical supply.
5. Any defect caused by negligent handling or inappropriate storage of the product (e.g. keeping it at high temperatures or high humidity, in the vicinity of insecticides, e.g. naphthalene, or medicines, poisons or chemicals which can cause damage), inappropriate maintenance etc.
6. When the product which was sent to repair is not accompanied by the warranty certificate.
7. Any changes of the warranty certificate concerning the year, month and day of purchase, name of the customer or seller and serial number.
8. When the warranty certificate is not accompanied by the receipt for the item(s) purchased (invoice).

**Limits of liability:**

Navkom d.o.o. does not either represent or guarantee, explicitly or implicitly, anything on behalf of the suppliers or in connection with the contents of written materials. It is in no way liable to warrant the purchased material or its suitability for certain purpose or any consequent injury, accidental damage or immediate damage (including but not limited to the damage or loss of business profits, the termination of business operations and the loss of business information), derived from the use or incapability of use of these printed materials or device. Some countries do not allow limitations of liability concerning consequential or accidental damage; therefore, it is possible that the above mentioned provision does not apply. In the case that the customer sends the reclaimed product via mail, it is advised to secure the consignment. The seller and the manufacturer are not liable for damage caused during transportation.

Serial number:

Purchase date:

Installation date:

Name of the customer:

Address of the customer:

Stamp and signature of the seller:

**Inokey was manufactured by:**

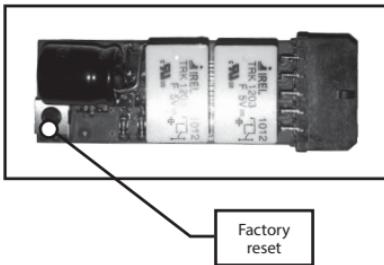
Navkom d.o.o., Prijateljeva 24, 1000 Ljubljana, Slovenia  
info@navkom.si, www.navkom.si

**Product type:**

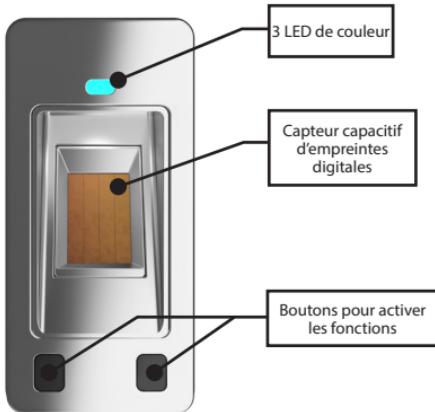
access control device based on biometric identification

## DONNÉES TECHNIQUES

- Capacité : 1000 empreintes digitales
- Courant d'alimentation constant ou alternatif 8-30 V
- 2 sorties relais
- Courant max. sur le relais 3 A
- Temps de déclenchement du relais 2 s
- Puissance max. 1,8 W, puissance min. 0,012 W (Si le mode d'économie d'énergie est activé.)
- La possibilité de sélectionner entre le mode d'économie d'énergie et le mode de fonctionnement normal.
- Une variété d'assemblages de câbles selon le type de verrou est disponible.
- Reconnaissance des empreintes digitales <1,25 mm
- Plage de température de fonctionnement : -30 °C jusqu'au +80 °C
- L'humidité ambiante maximale jusqu'à 100%.
- Les empreintes digitales restent stockées même pendant une interruption de l'alimentation électrique.
- La dernière génération du capteur capacitif Authen Tec TCS1CT, résolution 508 dpi
- Interface utilisateur : 3 LED de couleur, bip sonore, 2 boutons



Factory  
reset



## TABLE DES MATIÈRES

1. DÉMARRAGE DU DISPOSITIF .....	10
2. UTILISATION CORRECTE .....	10
3. CHOISIR LE MODE DE CONSOMMATION D'ÉNERGIE .....	11
4. SÉLECTIONNER LE RELAIS .....	11
5. RÔLE ET ENREGISTREMENT DE L'ADMINISTRATEUR .....	11
6. ENREGISTREMENT DE L'UTILISATEUR .....	11
7. SUPPRIMER LE DOIGT DE L'UTILISATEUR .....	12
8. SUPPRIMER LA BASE ENTIERE .....	12
9. TABLEAU DE SIGNAUX LUMINEUX .....	13
10. MAINTIEN DU DISPOSITIF .....	13
11. DÉPANNAGE .....	14
12. GARANTIE DU FABRICANT .....	14
13. LISTE D'ADMINISTRATEURS ET D'UTILISATEURS .....	45

## 1. DÉMARRAGE DU DISPOSITIF

Si le dispositif est relié à l'alimentation électrique, la lumière LED bleue s'allume et fait un bip pendant 1s.

Si le dispositif est en veille, la LED bleue est allumée (en attendant l'identification du doigt). Après chaque utilisation, le dispositif revient à l'état de veille. Si le mode d'économie d'énergie est activé, le dispositif s'éteint après 15s après chaque utilisation, et la LED bleue est éteinte. Le dispositif est réactivé, si vous appuyez sur l'un des boutons.

**Si la base de données des empreintes digitales est vide, toute personne peut entrer les trois premières empreintes d'administrateur, donc il est recommandé d'enregistrer les trois premières empreintes lors du branchement du dispositif pour le protéger contre tout accès non autorisé de personnes.**

## 2. UTILISATION CORRECTE

Grâce à l'utilisation du capteur capacitif de dernière génération Inokey, nous avons rendu possible une excellente lecture d'empreintes digitales dans toutes les conditions et minimalisé les risques d'abus. Toute technologie est basée sur des principes particulières, et pour cette raison une utilisation correcte du capteur capacitif est décrite ci-dessous. Avec un peu de pratique et en suivant les instructions ci-dessous vous pouvez développer très vite un vrai sentiment d'une bonne application.

Le plupart des produits concurrents ont des capteurs capacitifs intégrés à travers lesquels il faut glisser votre doigt. Inokey est doté d'un capteur capacitif sur lequel vous appuyez / pressez votre doigt. Le grand avantage d'un tel capteur est que l'utilisateur n'a pas besoin d'apprendre ni de faire attention comment il faut glisser son doigt parce que vous appuyez / pressez simplement votre doigt contre la surface du capteur. La seule chose est que l'utilisateur doit veiller à ce que le doigt ne soit pas appuyée / pressé sur le capteur trop ou trop peu, et que la surface du doigt soit assez grande. Lorsque vous appuyez votre doigt sur le capteur, celui-ci doit être couvert de la surface du doigt d'au moins de 70%. Il faut également faire attention que vous ne bougez pas votre doigt pendant l'identification.

Il est recommandé d'enregistrer d'au moins deux doigts de chaque main pour que, en cas de blessure de la main, l'utilisateur puisse toujours ouvrir la porte avec son doigt qui n'est pas blessé.

Pendant le processus d'enregistrement, l'utilisateur doit appuyer son doigt sur le capteur trois fois afin de stocker trois lectures différentes. De légères différences dans les lectures du doigt réduisent la possibilité d'erreur ultérieure survenue lors l'identification de votre doigt. Chaque fois que vous appuyez votre doigt pendant 2 s, le dispositif fait un bip sonore après chaque enregistrement fait avec succès. Il faut que vous appuyiez votre doigt sur le capteur 3 fois et chaque fois il faut avoir une différence minimale dans la position du doigt (Image 1). Votre doigt ne doit pas rester immobile sur le capteur, sinon le capteur effectuera 3 lectures identiques. Si l'enregistrement n'a pas réussi (si le doigt n'est pas correctement appuyé sur le capteur ou la surface du doigt est trop petite), la LED rouge s'allume pendant 1 s. Le centre d'empreinte digitale (le noyau du doigt) doit être placé au milieu du capteur, parce que, dans ce côté il y a le plus grand nombre de lignes de l'empreinte

digitale (Image 2).

**Il est très important que le doigt soit enregistré en qualité, donc faites attention pendant l'enregistrement de votre doigt !**



CORE

### REMARQUE :

Il est important que pendant l'enregistrement de l'empreinte digitale une image nette d'empreinte digitale soit enregistrée, et pour cette raison vos doigts doivent être propres et secs. Cela permet au dispositif de stocker des lectures de haute qualité et réduire considérablement les risques d'une erreur ultérieure survenue lors d'une vérification d'empreinte digitale.

Il se peut que l'enregistrement d'empreinte digitale n'a pas réussi. Cela peut se produire pour des raisons différentes : l'empreinte digitale est trop petite, l'empreinte digitale est humide ou sale (Inokey reconnaît par ailleurs les empreintes digitales humides ou légèrement sales ou graisseux, mais il est préférable que vos doigts sont propres et secs au cours de l'enregistrement).

Chaque fonction est limitée dans le temps. Si vous enregistrez une

nouvelle empreinte digitale, vous avez 2 minutes pour terminer l'opération. Si pour une raison quelconque l'opération n'a pas été terminée, il n'y a aucune crainte d'abus, parce que l'opération est automatiquement désactivée après le délai expiré. Il est possible d'enregistrer le même doigt plus d'une fois. C'est un avantage pour les personnes qui ont des doigts endommagés ou leurs empreintes digitales ne sont pas assez marquées. Si vous enregistrez le même doigt plusieurs fois, vous réduisez les risques d'erreur ultérieure d'identification.

Il est recommandé que vous notez chaque doigt enregistré dans la liste d'administrateurs et d'utilisateurs.

Si l'empreinte digitale est enregistrée plus d'une fois, vous devez la noter, car, en cas de suppression d'empreinte digitale, il est nécessaire de la supprimer tant de fois qu'elle a été enregistrée. Dans la liste, notez le nom de l'utilisateur / administrateur, date de l'enregistrement, quel doigt a été enregistré et combien de fois.

### 3. CHOISIR LE MODE DE CONSOMMATION D'ÉNERGIE

Inokey offre un choix de sélectionner entre deux modes de consommation d'énergie. Le mode d'économie d'énergie permet que le dispositif se désactive automatiquement après chaque opération terminée, et ainsi réduit la consommation d'énergie. Dans le mode de l'alimentation constante, le dispositif ne s'arrête pas. Si vous sélectionnez le mode d'économie d'énergie, le dispositif s'arrête 15 s après toute opération terminée. Alors la LED bleue n'est pas allumée. Si vous appuyez sur l'un des boutons pendant 1 s, le dispositif s'active dans 100 ms et est prêt à l'identification du doigt ou à l'activation de toute autres fonctions.

#### Sélectionner le mode de consommation d'énergie

- Appuyez sur le bouton gauche pendant 20 s, la LED verte commence à clignoter.
- Pour sélectionner le mode d'économie d'énergie appuyez sur les deux boutons simultanément pendant 2 s ; pour sélectionner l'alimentation électrique permanente appuyez sur le bouton droit pendant 2 s.
- Quand le mode d'économie d'énergie est activé, la LED verte s'allume 3 fois, et vous entendez aussi 3 bips sonores; quand le mode de l'alimentation électrique permanente est activé, la LED verte s'allume 1 fois et si vous activez l'alimentation électrique permanente la LED verte s'allume 1 x et vous entendez 1 bip sonore.

#### REMARQUE :

Le mode de consommation d'énergie peut être sélectionné par toute personne à tout moment. Si vous sélectionnez le mode d'économie d'énergie, le dispositif consomme moins d'énergie. En mode d'économie d'énergie, le dispositif fonctionne avec une puissance moyenne de 0,012 W, et en mode d'alimentation électrique permanente il fonctionne avec une puissance 1,8 W en moyenne. Vous pouvez économiser jusqu'à 15 kWh d'énergie électrique par an.

### 4. SÉLECTIONNER LE RELAIS

Deux relais de sortie sont intégrés au Inokey de sorte que vous puissiez ouvrir deux portes ou activer un autre appareil électrique (alarme) avec un seul lecteur. Quand vous enregistrez votre em-

preinte digitale il faut sélectionner quel doigt activera un des deux relais. Cela est réalisé au cours d'enregistrement de votre empreinte dans la base de données en appuyant sur le bouton correspondant pendant 2 s. Si vous appuyez sur le bouton gauche, vous activez le relais 1, et si vous appuyez sur le bouton droit, vous activez le relais 2. En appuyant sur les deux boutons en même temps, vous activez les deux relais simultanément.

### 5. RÔLE ET ENREGISTREMENT DE L'ADMINISTRATEUR

Seul administrateur a le droit d'enregistrer et de supprimer des utilisateurs. Comme les boutons de fonction sur le dispositif Inokey sont accessible à tous, il est donc important que seule la personne autorisée a l'accès à activer les fonctions de l'enregistrement et de la suppression d'utilisateurs. Les droits d'administrateur sont attribués aux trois premières empreintes digitales enregistrées. Celles-là peuvent être les doigts d'une même personne ou bien de trois personnes différentes. Avec le doigt de l'administrateur vous pouvez activer une fonction quelconque, y compris l'identification pour ouvrir la porte.

#### Procédé d'enregistrement du doigt de l'administrateur

- Appuyez sur le bouton gauche pendant 3 s. La LED bleue commence à clignoter rapidement.
- En appuyant sur le bouton correspondant, vous choisissez quel relais activera votre doigt que vous venez d'enregistrer. La LED verte s'allume une fois pendant 1 s et la LED bleue commence à clignoter lentement.
- Puis, l'administrateur appuie son doigt qu'il a introduit sur le capteur 3 fois pendant 2 s. Après chaque lecture réussie suit un court bip sonore. Si la lecture n'a pas réussi (le capteur n'est pas couvert suffisamment ou l'image du doigt n'est pas nette), la LED rouge s'allume pendant 1 s.
- Quand le doigt de l'administrateur est correctement enregistré, la LED verte s'allume et un bip sonore s'active pendant 1 s.
- Appliquez le même procédé pour les deux autres doigts de l'administrateur.

#### IMPORTANT :

Vous pouvez supprimer les doigts de l'administrateur seulement si vous supprimez la base de données d'empreintes digitales toute entière. Par conséquent, il est nécessaire de faire attention qui portera les droits de l'administrateur, surtout si le dispositif sera utilisé par un plus grand nombre de personnes.

### 6. ENREGISTREMENT DE L'UTILISATEUR

Après avoir enregistré tous les doigts d'administrateurs, vous activez la fonction pour enregistrer l'utilisateur en appuyant sur le bouton gauche pendant 3 s. Le seul droit qui appartient à l'utilisateur est d'ouvrir la porte, et toutes les autres fonctions sont inaccessibles à l'utilisateur, à l'exception de sélectionner le mode de consommation d'énergie.

#### Procédé d'enregistrement du doigt de l'utilisateur

- Appuyez sur le bouton gauche pendant 3 s. La LED bleue commence à clignoter.
- L'administrateur doit appuyer son doigt sur le capteur afin de confirmer le commencement d'enregistrement de l'utilisateur. Quand l'identification du doigt de l'administrateur est positive,

la LED verte s'allume et un bip sonore s'active pendant 1 s, la LED bleue commence à clignoter rapidement.

- En appuyant sur le bouton correspondant, vous choisissez quel relais activera votre doigt que vous venez d'enregistrer. La LED verte s'allume pendant 1 s et les LEDs verte et bleue commencent à clignoter alternativement.
- Maintenant l'utilisateur doit appuyer son doigt sur le capteur 3 fois pendant 2 s.
- Après chaque lecture réussie suit un court bip sonore. Si la lecture n'a pas réussi (le capteur n'est pas couvert suffisamment ou l'image du doigt n'est pas nette), la LED rouge s'allume pendant 1 s. Si la lecture n'a pas réussi, il faut appuyer votre doigt encore une fois.
- Quand le doigt de l'utilisateur est correctement enregistré, la LED verte s'allume et un bip sonore s'active pendant 1 s.

#### **IMPORTANT :**

Si le procédé est interrompu parce que l'enregistrement de l'administrateur a échoué, ou l'identification a échoué ou le délai a expiré, il faut répéter tout le procédé. Quand vous enregistrez l'empreinte, il faut attendre 2 s entre chaque pression du doigt sur le capteur. Parfois, il est nécessaire d'appuyer plus de trois fois pour un obtention un enregistrement avec succès.

## **7. SUPPRIMER LE DOIGT DE L'UTILISATEUR**

Inokey permet de supprimer tout utilisateur individuel sans que les autres données personnelles de l'utilisateur (nom, prénom, etc.) soient associées à une certaine empreinte digitale. Cela signifie que l'utilisateur doit être présent lors de la suppression, ainsi que l'identité de l'utilisateur (ou de l'administrateur) ne peut pas être divulgués à une tierce personne.

La suppression du doigt de l'utilisateur est effectuée par une identification positive de celui-là, et vous ne pouvez supprimer qu'une seule empreinte digitale à la fois. Sauf si celle-là est enregistrée plusieurs fois, dans ce cas-là, il est nécessaire de répéter la suppression d'une même empreinte digitale autant de fois que celle-là a été enregistrée (Voir la liste d'administrateurs et d'utilisateurs).

#### **Le procédé de suppression d'un utilisateur**

- Appuyez sur le bouton droit pendant 5 s. La LED bleue commence à clignoter.
- L'administrateur doit appuyer son doigt sur le capteur afin de confirmer le commencement de suppression du doigt de l'utilisateur. Quand l'identification du doigt de l'administrateur est positive, la LED verte s'allume et un bip sonore s'active pendant 1 s. Les LEDs rouge et verte clignotent alternativement.
- L'utilisateur appuie son doigt, qu'il veut supprimer, sur le capteur. Quand l'identification du doigt de l'utilisateur est positive, les LEDs verte et rouge s'allument et 3 bips sonores s'activent pendant 1 s. Le doigt de l'utilisateur est supprimé avec succès.

## **8. SUPPRIMER LA BASE ENTIERE (D'ADMINISTRATEURS ET D'UTILISATEURS)**

En activant cette fonction, vous supprimez toutes les empreintes digitales qui sont stockées dans la base de données, y compris les empreintes de l'administrateur. Si vous supprimez toutes les em-

preintes digitales, le dispositif est vide, voire il est dans le même état qu'il en était lors du premier branchement. Cette fonction est utilisée en particulier lorsque le Inokey ou l'espace dans lequel il est installé change le propriétaire. Ou bien dans le cas où vous aimerez changer l'administrateur.

#### **Le procédé pour supprimer toutes les empreintes digitales dans la base de données**

- Appuyez simultanément sur les deux boutons pendant 10 secondes. Les LEDs bleu et rouge commencent à clignoter alternativement.
- L'administrateur doit appuyer son doigt sur le capteur afin de confirmer le commencement de suppression de la base de données entière. Quand l'identification du doigt de l'administrateur est positive, la LED verte s'allume et un bip sonore s'active pendant 1 s.
- L'administrateur doit appuyer son doigt sur le capteur encore une fois afin de confirmer le commencement de suppression de la base de données entière. Quand l'identification du doigt de l'administrateur est positive, la LED verte s'allume et un bip sonore s'active pendant 1 s.
- Les LEDs rouge et verte s'allument simultanément et 5 bips sonores s'activent pendant 1 s. Toutes les empreintes digitales sont supprimées avec succès.

#### **IMPORTANT :**

Pour activer cette fonction, il est nécessaire d'obtenir une double autorisation de l'administrateur, parce que toutes les empreintes digitales seront supprimées de la base de données. Si vous constatez, au fur et au mesure que cette fonction s'opère, que vous ne voulez pas la terminer, laissez expirer le délai afin que le Inokey retourne à l'état de veille.

## **RESTAURER LES PARAMÈTRES D'USINE (FACTORY RESET)**

S'il vous arrive que l'administrateur n'est plus accessible (un appartement ou une maison est vendue, mais l'ancien propriétaire n'a pas supprimé les empreintes digitales, par exemple), il existe un moyen comment supprimer la base de données d'empreintes digitales toute entière sans administrateur.

Il y a un bouton à l'intérieur du dispositif par lequel vous pouvez supprimer la base de données entière. Comme l'intérieur du dispositif se situe à côté du mécanisme motorisée de blocage, il est donc nécessaire de dévisser l'ensemble de blocage et le retirer dehors du profil. Le dispositif doit être raccordé au réseau électrique, puis il faut appuyer sur le bouton qui se situe à l'intérieur de l'appareil pendant 30 s. Passé ce délai, le dispositif va supprimer toutes les empreintes digitales et restaurer les paramètres d'usine.

## 9. TABLEAU DE SIGNAUX LUMINEUX

LED	SONETTE	STATUT	FRÉQUENCE	EXPLICATION
Bleue + rouge	Oui	Est allumée.	1s	Inokey est relié à l'alimentation électrique et il se réinitialise.
Bleue	Non	Est allumée.	---	Inokey est à l'état de veille et s'apprête à l'empreinte digitale ou à l'activation d'une fonction quelleconque.
LED	Non	Est éteinte.	---	Inokey est à l'état d'économie d'énergie. (Il s'active en appuyant sur tout bouton pendant 2s.)
Bleue	Non	Clignote rapidement.	---	Inokey attend que vous sélectionnez un relais. Appuyez sur le bouton gauche pour sélectionner le relais 1, appuyez sur le bouton droit pour sélectionner le relais 2, appuyez sur les deux boutons en même temps pour sélectionner les deux relais.
Bleue	Non	Clignote.	Jusqu'à l'expiration du délai.	Inokey attend à la pression du doigt d'administrateur (l'enregistrement de l'administrateur, l'enregistrement de l'utilisateur, la suppression de la base de données entière).
Verte	Oui	Clignote.	1 x 1s	*L'administrateur ou l'utilisateur a été identifié avec succès. *L'administrateur ou l'utilisateur a été enregistré avec succès. *L'alimentation électrique permanente est activée.
Verte	Oui	Clignote.	3 x 1s	Le mode d'économie d'énergie est activé.
Rouge	Non	Clignote.	Continuellement.	Le dispositif est défectueux.
Rouge	Oui	Clignote.	3 x	*L'administrateur ou l'utilisateur n'a pas été identifié. *L'empreinte digitale n'a pas été stockée dans la base. *Le délai a expiré.
Rouge	Oui	Est allumée.	3s	La base de données d'empreintes digitales est pleine.
Verte + bleue	Non	Clignotent alternativement.	Jusqu'à l'expiration du délai.	Inokey attend à l'empreinte digitale de l'utilisateur (l'enregistrement de l'empreinte digitale d'utilisateur).
Verte + rouge	Oui	Clignotent ensemble.	3 x	Inokey a supprimé l'empreinte digitale de l'utilisateur avec succès.
Verte + rouge	Non	Clignotent alternativement.	Jusqu'à l'expiration du délai.	Inokey attend à l'empreinte digitale de l'utilisateur (la suppression de la base de données toute entière).
Bleue + rouge	Non	Clignotent alternativement.	Jusqu'à l'expiration du délai.	Inokey attend à l'empreinte digitale de l'administrateur (la suppression de la base de données toute entière).
Bleue + rouge	Oui	Clignotent ensemble.	5 x	Inokey a supprimé la base de données toute entière avec succès.

## 10. MAINTIEN DU DISPOSITIF

Le dispositif Inokey ne nécessite aucun entretien particulier. Dans certains cas (Si vous utilisez le dispositif avec les doigts graisseux ou sales), vous pouvez le nettoyer avec un chiffon sec.

**Dans aucun cas, pour le nettoyage n'utilisez pas de nettoyants abrasifs, de pâtes à polir ou d'acides ! Le nettoyage ou frottement de la surface du capteur avec des objets solides ou pointus peut endommager le capteur et causer le non-fonctionnement du dispositif, et par conséquent, entraîner la nullité de la garantie.**

## 11. DÉPANNAGE

ERREUR	CAUSE	DÉPANNAGE
L'enregistrement de l'empreinte digitale a échoué.	Vous avez appuyé votre empreinte digitale d'une façon trop forte ou pas assez forte.	Appuyez votre empreinte digitale contre la surface du capteur avec une force normale.
	Une trop petite surface de l'empreinte digitale a été appuyée sur le capteur.	Appuyez une plus grande surface de l'empreinte digitale sur le capteur.
	La base d'empreintes digitales est pleine.	Vous pouvez enregistrer une nouvelle empreinte digitale en supprimant l'une des empreintes déjà existantes.
L'empreinte digitale stockée dans la base n'a pas été identifiée.	Vous avez appuyé votre empreinte digitale d'une façon trop forte ou pas assez forte.	Appuyez votre empreinte digitale contre la surface du capteur avec une force normale.
	Une trop petite surface de l'empreinte digitale a été appuyée sur le capteur.	Appuyez une plus grande surface de l'empreinte digitale sur le capteur.
La LED bleue ne s'allume pas.	Le dispositif n'est pas relié à l'alimentation électrique.	<p>Veuillez vérifier si la ligne électrique est endommagée.</p> <p>Veuillez vérifier le fusible sur lequel est relié Inokey.</p> <p>Veuillez contacter le service.</p>
	Le dispositif est déconnecté (le mode d'économie d'énergie).	Appuyez sur l'un de boutons pendant 1s et le dispositif se branchera.
	Le dispositif est défectueux.	Veuillez contacter le service.
La LED rouge clignote.		
L'empreinte digitale est identifiée, la LED verte est allumée, mais le verrouillage ne s'est pas déclenché.	La lecture ou le verrouillage est défectueux.	Veuillez contacter le service.

## 12. GARANTIE DU FABRICANT

### Conditions de garantie :

La garantie est valable pendant une période de 24 mois à compter de la date à laquelle le produit a été remis au client final. La présente déclaration du fabricant du produit, NAVKOM d.o.o., atteste que, pendant la période de garantie, le produit Inokey (ci-après dénommé le produit) fonctionne parfaitement, et que les matériaux à partir desquels il est fabriqué sont sans défauts et endommagements. Si le client constate une erreur dans le fonctionnement du produit, il a le droit de mettre en œuvre ladite garantie auprès du vendeur ou du fabricant qui délivre au client un accusé de réception concernant la réclamation. Dans le cas d'une réclamation justifiées, le fabricant est tenu d'éliminer le défaut de fonctionnement dans un délai de 45 jours minimum à compter de la date de la réclamation. Si le fabricant ne parvient pas à éliminer le défaut, le client recevra un nouveau produit dans les 45 jours à compter de la date de la réclamation.

### Remarques concernant la mise en œuvre de la garantie :

Le client assume tous les risques et les coûts survenus au cours du transport du produit jusqu'au vendeur agréé ou le centre de service agréé. La garantie est valable seulement dans le cas où la feuille de garantie est dûment complétée par le fabricant NAVKOM d.o.o. ou le vendeur agréé ou si d'autres documents contiennent une preuve suffisante de l'achat. Pour cette raison, nous vous prions de vous assurer que la facture originale / la pro-forma originale contient votre nom et prénom, le nom du vendeur, le numéro de série du produit, la date complète d'achat ou vous assurez qu'une facture, que vous recevez lors de l'achat contenant le nom du vendeur, la date d'achat et le type de produit, est jointe à la feuille de garantie originale. NAVKOM d.o.o. se réserve le droit de refuser toute demande de réparation gratuite dans le cas où la feuille de garantie n'est pas dûment complétée et si le document susmentionné (facture, pro forma) n'est pas joint à la garantie ou dans le cas où les coordonnées de la feuille de garantie sont incomplètes ou illisibles. Veuillez garder la feuille de garantie dans un endroit sûr, parce qu'un duplicata vous ne fût pas émis !

**Extension de garantie :**

Dans le cas où le client a mis en oeuvre la garantie du produit et que les centres de service agréé a conclu que la réclamation est justifiée, la période de garantie s'extends correspondant au nombre des jours pendant lesquels le produit est en maintenance. Si une plus grande intervention est faite sur le produit défectueux sous la garantie ou s'il est remplacé par un nouveau produit, cela déclenche une nouvelle période de garantie de 24 mois qui est fourni au client.

**La garantie ne peut pas être exercée au cas où :**

1. Tout défaut résultant d'un traitement inappropriate du produit (par exemple, une utilisation du produit pour des fins et d'une manière non spécifiées dans les instructions d'utilisation, la manipulation et la maintenance, etc.).
2. Tout endommagement résultant d'une réparation, modification, nettoyage ou tout autre intervention du produit par toute autre personne que le centre de service agréé par NAVKOM d.o.o.
3. Tout endommagement résultant du transport, chute, choc, etc. survenus après l'achat.
4. Tout endommagement causés par le feu / incendie, tremblement de terre, inondation, foudre, d'autres catastrophes naturelles, pollution de l'environnement et alimentation électrique inappropriate.
5. Tout endommagement résultant d'un traitement négligent ou d'une conservation / stockage non-conforme du produit (tel que le stockage à une haute température et à l'humidité, à proximité d'insecticides tels que la naphtaline ou à proximité des produits pharmaceutiques, toxines et produits chimiques qui peuvent causer le dégât), d'un mauvais entretien, etc.
6. Si le produit transmis à un centre de service n'est pas accompagné de feuille de garantie.
7. Toute modification de la feuille de garantie concernant l'année, le mois et le jour d'achat, le nom du client ou le nom du vendeur et le numéro de série.
8. Si ladite garantie n'est pas accompagnée d'une preuve d'achat (facture).

**Limitation de responsabilité :**

NAVKOM d.o.o. n'est pas le représentant ni ne donne aucune garantie expresse ou implicite au nom des fournisseurs ou en matière du contenu des documents écrits, et dans aucun cas n'est tenu de garantir le matériel acheté ou la convenance de celui-ci utilisé pour des fins particulières ou tout endommagement conséquent, accidentel ou direct (y compris, mais sans s'y limiter, les dommages ou perte de profit, perte d'affaires, arrêt du business, perte de données d'affaires) qui pourraient résulter de l'utilisation ou de l'impossibilité d'utiliser ces imprimés ou des dispositifs.

Certains Etats n'autorisent pas la limitation de responsabilité en matière des dommages encourus en conséquence ou accidentellement, c'est pourquoi il est possible que la provision susmentionnée ne s'applique pas à vous. Dans le cas de réclamation où le client transmet le produit par la poste, il est recommandé de faire assurer l'envoi. Le vendeur ni le fabricant ne seront responsables pour des dommages subis pendant le transport.

Date d'achat :

Date d'installation :

Nom et prénom du client :

Adresse du client :

Cachet et signature du vendeur :

**Inokey a été produit par la société :**

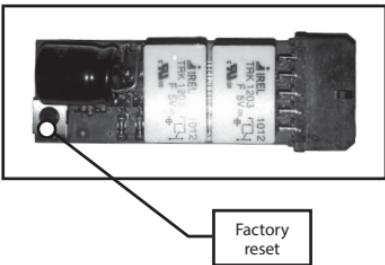
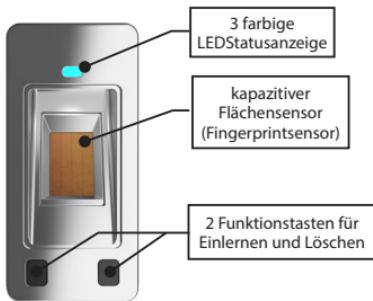
Navkom d.o.o., Prijateljeva 24, 1000 Ljubljana, Slovenija  
info@navkom.si, www.navkom.si

**Type du produit :**

Le dispositif électronique pour ouvrir la porte fait à la base de l'identification biométrique.

## TECHNISCHE DATEN:

- Fingerprint Sensor: robuster kapazitiver Flächensor der neuesten Generation, exzellente Bildqualität,
- Algorithmen/Erkennungsmodule von MB fingerMetrica GmbH
- Speicherkapazität: 1000 Fingerabdrücke (2 bis 3 Finger pro Person)
- Hohe Datensicherheit: 256-bit-Verschlüsselung der gespeicherten Daten
- 2 Relais-Ausgänge (AC/DC; bis 40V, max. 3A)
- Überbrückbare Entfernung: DC und Schließer bis zum 40m
- Sehr schnelle Identifikationsgeschwindigkeit (< 1,2s) und hohe Erkennungsgenauigkeit
- Betriebstemperatur: -30 bis +80 Grad Celsius
- Betrieb bis zum 100% Luftfeuchtigkeit
- Max. Stromaufnahme: – max. 150/70 mA im Aktivbetrieb, max. 20 mA im Power Down Modus
- Maximale Schaltleistung: abhängig vom Typ des Motorschlosses, Stromversorgung normalerweise durch Systemversorgung
- Eingangsspannungsbereich: 8 - 30 VAC und VDC
- Nicht flüchtige Speicherung der Fingerabdrücke/Biodaten bei Stromausfall
- CE Qualifikation – ESD bis 9kV
- Konfigurierbarer Power Down Mode
- Nach IP55 Spritzwasser fest – sofern mitgelieferte Dichtung gemäß Anleitung fixiert und Gerät fest verschraubt wird.
- Einlernen/Löschen von Personen per Masterfinger/ 2 Tasten - Anzahl eingelernter Administratoren: 3
- keine Zeitsteuerung - sobald Finger erkannt, erfolgt Aktivierung des Ausgangs; Aktivierungszeit fest 2 Sekunden
- DC- und Relaisanschluss per Fachpersonal



## INDEX

1. ERSTEINSCHALTUNG .....	17
2. RICHTIGE BEDIENUNG .....	17
3. BETRIEBSMODI .....	18
4. RELAISAUSWAHL .....	18
5. ROLLE DER ADMINISTRATOREN UND EINLERNEN DER MASTERFINGER .....	19
6. EINLERNEN VON WEITEREN NUTZERFINGERN .....	19
7. LÖSCHEN VON BENUTZERN - EINZELNER FINGER BZW. DES GANZEN NUTZERS .....	20
8. ALLES LÖSCHEN .....	20
9. BESCHREIBUNG DER LED STATUSANZEIGE .....	21
10. WARTUNG UND PFLEGE .....	21
11. FEHLERBESCHREIBUNG / -BEHEBUNG .....	22
12. HERSTELLERGARANTIE .....	22
13. LISTE DER ADMINISTRATOREN UND NUTZER .....	45

## 1. ERSTEINSCHALTUNG

Nachdem der INOKEY Leser mit Spannung versorgt wird, leuchten die blaue und die rote LED kurzzeitig auf und der akustische Ton ist gleichzeitig kurz zu hören. Nach der Initialisierung leuchtet die blaue LED dauernd – der Leser befindet sich dann im normalen Betriebsmodus und kann bedient werden. Dieser Zustand wird als Free-Scan Modus bezeichnet, der nach jeder Aktion bzw. ausgeführter Funktion wieder eingenommen wird. Im Freescan-Modus sind alle Funktionen (Einfärben, Löschen) frei geschaltet und ein positiv erkannter gespeicherter Finger löst die Freischaltung des Ausgangssignals aus. Eine konstant leuchtende rote LED nach dem Hochlauf signalisiert einen Gerätfehler. Im Dauerbetrieb (Default Einstellung) ist der Leser dauernd betriebsbereit. Im Power Down Modus schaltet der Leser nach 15 Sekunden automatisch ab – alle LEDs und Funktionen sind dann inaktiv – das Gerät muss dann durch das Betätigen einer der Tasten wieder aktiviert werden.

### Wichtiger Sicherheitshinweis:

**Solange keine Personenfinger eingelernt werden und das Archiv leer ist, ist jeder in der Lage, Finger einzulernen, da die Tasten frei zugänglich sind – es wird daher empfohlen. Das Gerät sofort nach der Ersteinschaltung mit den ersten 3a DmLn/Masterfingern zu belegen und das Gerät nicht umbaufsichtigt zu installieren bzw. in Betrieb zu halten, solange die ersten 3 Finger nicht eingelernt werden.**

## 2. RICHTIGE BEDIENUNG

Der im INOKEY Fingerprint-Leser integrierte kapazitive große Flächensor sensor liefert eine ausgezeichnete Bildqualität und da durch hochgenaue Fingerprintmerkmale sogar unter schwierigen Bedingungen und minimiert gleichzeitig die Möglichkeit des Missbrauchs. Trotzdem muss jede Technologie gemäß seiner Spezifikationen genutzt werden. Deshalb werden die richtige Bedienung und das korrekte Auflegen des Fingers auf den Flächensor in diesem Abschnitt beschrieben; besonders wichtig ist dabei, dass die Finger beim ersten Eindrucksvorgang sorgfältig und mit hoher Einlernqualität eingelernt werden. Mit ein wenig Übung lernt man schnell, den Finger korrekt auf den Sensor aufzulegen und zu positionieren.

Besonders wichtig vor allem dabei ist, dass das Auflegen des Fingers mit der größtmöglichen Flächenabdeckung des Sensors erfolgt und zwar mit dem Fingerbereich, der die meisten Fingermerkmale enthält – dabei ist auch der optimale Fingeranpressdruck mitsentscheidend, d. h. der Finger darf nicht zu fest aber auch nicht zu leicht aufgedrückt werden.

Sofern keine ausreichend gute Fingerprint-Referenz generiert werden kann – z. B. in den Fällen wenn „die gescannte Fläche zu klein ist, wenn der Finger zu fest, zu leicht gedrückt oder zu steil aufgelegt wird oder wenn nur die Fingerkruppe abgescannt wird“, leuchtet die rote LED einmal – sofern Funktionsabläufe im Gerät nicht dem gewünschten Ablauf entsprechen, erfolgt Timeout, die rote LED blinkt, der akustische Ton ertönt 3mal und

das Gerät begibt sich in den Ausgangszustand zurück. Erfolgreiche Scan-Vorgänge und das zugehörige Auflageverhalten sollten sich ins Bewusstsein des Nutzers einprägen.



### Flache großflächige zentrierte Position des Fingers beim Auflegen:

Um einen qualitativ hochwertigen Fingerabdruck zu erzeugen, muss der Finger flach und mittig zentriert auf den Sensor gelegt werden. Die für den INOKEY-Leser entwickelte Fingerführung zwingt den Finger in eine gerade waagrechte Lage auf dem Sensor, die auch gut ertastet werden kann.

Es soll immer die größtmögliche Fläche vom Fingerabdruck auf den Sensor gelegt werden. Ein großer zentraler Fingerabdruckbereich verhindert die Rückweisung beim Einlernen und bei der späteren Erkennung – dies optimieren Sie indem Sie die Mittelachse des Fingers zentriert und flach auflegen, das heißt mit nicht zu steilem Winkel und den gesamten Bereich des ersten Fingergliedes und damit nicht nur die Fingerkruppe abscrenen – die meisten und besten Fingermerkmale befinden sich im Zentrum des Fingers direkt unter dem unteren Bettrand des Fingernagels. Der Anpressdruck darf nicht zu fest aber auch nicht zu leicht sein und sollte sich aus dem Eigengewicht des Fingers ergeben.

Mit einem qualitativ hochwertigen erzeugten Fingerabdruck – sowohl beim Einlernen als auch bei allen weiteren Zugangsversuchen ist eine hochgenaue und ausgezeichnete Erkennung garantiert.

Das Bild auf Seite 5 zeigt die optimale Positionierung des Finger-

zentrums im Zentrum des Sensors.

Wird der Finger nicht richtig oder falsch aufgelegt, kann kein Bild konstruiert werden bzw. es werden zu wenige Merkmale erfasst und die rote LED am Leser leuchtet 1 Sekunde. Ein erfolgreiches Scannen des Fingers wird mit einem akustischen Ton angezeigt, der das positive Auflageverhalten honoriert.

Es wird empfohlen, 2-3 Finger pro Person einzulernen, um ggf. bei späteren Verletzungen an den Fingern bzw. Händen mehrere Nutzungsoptionen zu haben. Während des Eindrucksvorgangs eines Fingers wird der Nutzer aufgefordert, den gleichen Finger 3mal erfolgreich einzuscanen und damit 3 unterschiedliche Merkmalssätze abzuspeichern. Dabei wird der Finger 3 mal etwa für 1-2sec aufgelegt und eingelesen – während der Prozedur soll der Finger nach jedem positiven Ton kurz angehoben und mit optimalen Druck leicht versetzt und zentriert neu aufgelegt werden – die dabei entstehenden kleinen Variationen optimieren den Eindrucksvorprozess. Sofern andere Finger verwendet werden oder die Fingerpositionen unverändert bleiben, reagiert das System mit einer Fehlermeldung. Während des eigentlichen Scan-Vorgangs sollte der Finger nicht bewegt werden, damit ein stabiles und großflächiges Fingerbild eingelesen werden kann.

#### Weitere Erläuterungen und Bemerkungen:

Während des Eindrucksvorgangs eines neuen Fingerabdrucks muss eine hohe Eindruckqualität erreicht werden. Das ermöglicht dem Leser die besten Fingerrohbilder zur Erzeugung der Fingerverefenzen auszuwählen und verringert die Wahrscheinlichkeit von Fehlerkennungen. In manchen Fällen sind mehr als 3 Scancvorgänge für ein erfolgreiches Eindrucken erforderlich. Das kann eintreten, wenn der generierte Fingerabdruck zu klein, der Finger sehr feucht oder verschmutzt, oder die optimale Fingerposition nicht gegeben ist (der INOKEY Leser erkennt normalerweise auch schmutzige oder feuchte Finger, aber beim Eindrucken sollten die Finger/Hände sauber sein).

Jede ausgeführte Funktion endet bei der Zeitüberschreitung nach 2 Minuten im Free-Scan Modus. Wenn ein neuer Finger angelernt wird, hat der Nutzer 2 Minuten Zeit, den Finger erfolgreich zu scannen und einzulernen. Bei Fehlversuchen muss die Funktion einfach wiederholt werden – es kann keine Situation entstehen, aus der sich das Gerät nicht wieder neue synchronisieren würde – der gleiche Finger kann mehrmals eingelernt werden – dies erhöht die Erkennungssicherheit speziell bei ungünstigen Fingereigenschaften.

Es wird dringend empfohlen, die in der Bedienungsanleitung beigefügte ADMIN/Nutzerliste auszufüllen und zu führen, um jederzeit eine dokumentierte Übersicht verfügbar zu haben, welche Personen, ADMINS oder Nutzer sind und wann welche Finger eingelernt bzw. gelöscht wurden. – Lassen Sie den elektrischen Anschluss des Systems vom Installateur/Lieferanten dokumentieren!

### 3. BETRIEBSMODI

Der INOKEY handle Leser unterstützt 2 verschiedene Betriebs

modi – Dauerbetrieb und Stromsparbetrieb (Power down mode). Im Stromsparmodus schaltet das Gerät nach 15 Sekunden ab, nachdem die Aktion am Gerät abgeschlossen wird. Das Gerät kann durch das Betätigen der rechten oder linken Taste (1 Sekunde) wieder aktiviert werden und ist innerhalb der 0,5 Sekunden wieder betriebsbereit. Nach dem Aktivieren/Wecken befindet sich der Leser im Freilaufmodus und wartet innerhalb der 15 Sekunden auf eine Aktion (z. B. Erkennung eines Fingerabdrucks oder sonstige Tastenfunktion). Im Dauerbetrieb wird das Gerät konstant mit Spannung versorgt, sie ist eingeschaltet und jederzeit in Bereitschaft, was auch der Grundeinstellung entspricht.

Die Änderung der Einstellung für den Power Modus erfolgt wie nachfolgend beschrieben und kann von allen beliebigen Personen auch von nicht eingelernten bzw. autorisierten Personen durchgeführt werden, da es sich um keine sicherheitsrelevanten Funktion handelt.

- Linke Taste am Leser 20 Sekunden lang drücken – nach 3 Sekunden blinkt die blaue LED – ignorieren Sie die blaue LED und halten Sie den Taster 20 Sekunden lang gedrückt.
  - Durch Drücken der beiden Tasten für 2 Sekunden wird der Power Down Modus aktiviert. Das Aufleuchten der grünen LED und ein 3maliger akustischer Ton quittiert die Einstellung.
  - Durch Drücken der rechten Taste für 2 Sekunden wird der Modus Dauerbetrieb aktiviert. Das Aufleuchten der grünen LED und ein 1maliger akustischer Ton quittiert die Einstellung
- Im Power Down Modus beträgt die mittlere Leistungsaufnahme ca. 0,012 W im Gegensatz zum Dauerbetrieb bei 1,8 W. Dies entspricht einer Stromersparnis von ca. 15 kWh pro Jahr. Ebenfalls wird die Lebensdauer des Geräts im Power Down Modus erhöht.**



### 4. RELAIASAUSWAHL

Das INOKEY Fingerprintsystem hat 2 Relaisausgänge. Während

des Einlernvorgangs von Personen wählt der Administrator aus, welches Relais mit welchem erkannten Finger ausgelöst wird. Die Relaisauswahl erfolgt über beiden Funktionstasten, indem eine oder beide Tasten 2 s lang betätigt werden.

**Linke Taste:** erkannter Finger aktiviert Relais 1

**Rechte Taste:** erkannter Finger aktiviert Relais 2

**Beide Tasten:** erkannter Finger aktiviert beide Relais (z. B. Tür und Alarm)

## 5. ROLLE DER ADMINISTRATOREN UND EINLERNEN DER MASTERFINGER

Nur die Administratoren haben das Recht, andere Benutzer einzulernen und zu löschen. Die Funktionstasten dafür befinden sich auf der INOKEY Einheit und sind damit für jeden zugänglich. Deshalb ist es äußerst wichtig, dass nur die befugten Personen, Nutzer anlernen und löschen können – dies wird über die ersten 3 eingelernten Finger – den so genannten ADMIN-/Masterfinger geregelt. Der INOKEY-Leser speichert die ersten 3 eingelernten Finger mit.

ADMIN-Rechten ab – diese können von der gleichen Person oder von den unterschiedlichen Personen sein. Ab diesem Zeitpunkt können weitere Nutzer nur noch nach dem erfolgreichen Erkennen eines Masterfingers eingelernt oder gelöscht werden. Das Einlernen der ersten 3 Finger ist sehr einfach – nach der Ersteinschaltung werden den ersten 3 Fingern die Masterechte automatisch zugewiesen. Wird im FreeScan Mode ein Masterfinger erkannt, erfolgt wie beim normalen Nutzerfinger die Freischaltung des Aktivierungssignals – für alle gestarteten neuen Einlern – und Löschaktionen muss während des Ablaufs immer einer der Masterfinger erkannt werden – beim „Delete All“ sogar mit 2facher positiver Erkennung.

### Einlernen der ersten 3 ADMIN-Finger:

- Drücken Sie die linke Funktionstaste auf der INOKEY-Einheit 3 Sekunden lang.
- Die blaue LED beginnt schnell zu blinken. Administrator führt die Relaisauswahl durch.
- Die blaue LED beginnt langsam zu blinken.
- Der Administrator legt nun seinen gewählten Finger 3mal auf den Sensor – jeder erfolgreiche Eintrag wird mit einem akustischen Ton quittiert und bestätigt den korrekten Einlern-/Scavnorgang. Leuchtet die rote LED zwischendurch eine Sekunde auf, war der vorhergehende Auflegevorgang nicht erfolgreich und muss wiederholt werden (zu wenig Fläche, falsche Fläche, zu wenig oder zu starker Druck).
- Das abschließende Leuchten der grünen LED und ein weiterer akustischer Ton quittieren das erfolgreiche Einlernen des ersten ADMIN-Fingers, der in die Nutzerliste eingetragen werden kann.
- Wiederholen Sie den Vorgang für den zweiten und dritten ADMIN-Fingerabdruck und starten Sie bei 1

### WICHTIG:

Die Fingerabdrücke der Administratoren können nur über die Funktion „Alles Löschen“ aus der Datenbank des Lesers entfernt werden. Dabei werden auch alle anderen Fingerabdrücke aller Nutzer aus dem Speicher gelöscht. Deshalb sollte der Administrator vorher sorgfältig ausgewählt werden, vor allem wenn mehrere Personen das System benutzen.

## 6. EINLERNEN VON WEITEREN NUTZERFINGERN

Nachdem die 3 ADMIN-Finger eingelernt wurden, führt das weitere Betätigen der linken Funktionstaste (Einlertaste) am Inokey zum Einlernen weiterer Personen. Die im Ablauf notwendige positive Erkennung eines Masterfingers schaltet das Einlernen für weitere Nutzer frei. Bei positiver Erkennung eines normalen Nutzerfingers wird der Öffnungsmechanismus aktiviert.

### Einlernen weiterer Nutzer:

- Drücken Sie die linke Funktionstaste auf der INOKEY Einheit 3 Sekunden lang.
- Die blaue LED beginnt langsam zu blinken.
- Einer der Administratoren legt seinen Masterfinger 1mal auf den Sensor – die positive Erkennung schaltet die weiteren Schritte frei.
- Nach der Erkennung des ADMINS leuchtet die grüne LED und der akustische Ton ist aktiv.
- Die blaue LED beginnt schnell zu blinken. Administrator führt die Relaisauswahl durch.
- Kurz danach leuchten die blaue und grüne LED abwechselnd und fordern den Nutzer auf, den gewählten Finger einzuscannen.
- Die einzulernende Person legt nun den gewählten Finger 3mal auf den Sensor – jeder erfolgreicher Eintrag wird mit einem akustischen Ton quittiert und bestätigt den korrekten Einlese-/Scavnorgang. Leuchtet die rote LED zwischendurch eine Sekunde auf, war der vorhergehende Auflegevorgang nicht erfolgreich und muss wiederholt werden (zu wenig Fläche, falsche Fläche, zu wenig oder zu starker Druck).
- Das abschließende Aufleuchten der grünen LED und ein weiterer akustischer Ton quittiert das erfolgreiche Einlernen des neuen Fingers, der in die Nutzerliste eingetragen werden kann.
- Wiederholen Sie den Vorgang für alle weiteren Nutzer, die Zugang haben sollen und beginnen Sie bei 1).

### WICHTIG:

Wenn der gesamte Einlernvorgang durch eine erfolglose Erkennung des Masterfingers oder durch die Zeitüberschreitung unterbrochen oder abgebrochen wird, muss der ganze Ablauf wiederholt werden. Zwischen 2 Auflagevorgängen sollten ca. 1-2 Sekunden verstreichen, da der Leser etwas Verarbeitungs-

zeit benötigt, um Fingerscans einzulesen und die Fingermerkmale zu generieren. Bei schwierigen Fingereigenschaften kann es notwendig werden, mehr als 3 Scanvorgänge durchzuführen, um den Finger erfolgreich einzulernen.

## 7. LÖSCHEN VON BENUTZERN - EINZELNER FINGER BZW. DES GANZEN NUTZERS

Beim INOKEY-Fingerprintsystem können Personen und deren Finger nur über die Markierung durch den positiven Vergleich gelöscht werden, das heißt die Löschselektion erfolgt über die Erkennung des zu löschen Fingers, da keine sonstige Auswahlmöglichkeit über Tastatureingabe oder sonstige Nummerneingabe möglich ist. Hierzu muss die Person anwesend sein. Es kann immer nur ein Finger pro Vorgang gelöscht werden; sollen alle Finger der jeweiligen Person gelöscht werden, muss der Lösch-Vorgang für alle eingelernten Finger wiederholt werden – ist die Person nicht mehr erreichbar, empfiehlt sich das Löschen des gesamten Archivs mit nachfolgender neuer Einspeicherung aller Personen. Überprüfen Sie vor dem Löschen von Personen/Fingern, welche Finger zu dieser Person gespeichert werden und informieren Sie die Person entsprechend (aus der Nutzerliste) und tragen Sie die gelöschten Finger/Personen aus der Liste entsprechend aus. Werden die bestimmten Finger 2mal eingelernt, müssen diese auch 2mal einzengelöscht werden.

### Wie werden Finger bzw. ganze Personen gelöscht?

- Drücken Sie die rechte Funktionstaste auf der INOKEY-Einheit 5 Sekunden lang.
- Die blaue LED beginnt zu blinken.
- Einer der Administratoren legt seinen Masterfinger 1mal auf den Sensor – die positive Erkennung schaltet die weiteren Schritte frei.
- Die grüne LED leuchtet kurz und der akustische Ton ist aktiv und signalisiert die erfolgreiche Freischaltung.
- Kurz danach leuchten die rote und grüne LED abwechselnd und fordern die Nutzer auf, den zu löschen Finger auf den Sensor zu legen, um diesen zu markieren und zu löschen.
- Der zu löschen Fingert wird nun 1mal auf den Sensor aufgelegt – nach Erkennung des Fingers wird dieser gelöscht.
- Das abschließende Aufleuchten der grünen und roten LED und weitere 3 akustische Töne quittieren das erfolgreiche Löschen des Fingers, der in die Nutzerliste ausgetragen werden kann.
- Wiederholen Sie den Vorgang für alle weiteren Finger der Person, um die Person ganz aus dem Archiv zu entfernen.

### HINWEIS:

Die Masterfinger können nur über die „Delete all“ Funktion (Kapitel 8) gelöscht werden.

## 8. ALLES LÖSCHEN - ALLE NUTZER UND ADMINISTRATOREN

Mit dieser Funktion werden alle gespeicherten Fingerabdrücke aller Personen einschließlich des Administratoren im Leser gelöscht. Der INOKEY-Leser befindet sich danach im Auslieferungszustand (leeres Archiv) und die nächsten 3 eingelernten Finger erhalten wiederum die ADMIN-Rechte. Diese Funktion wird in der Regel beim Wechsel des Einsatzortes, der Nutzergruppe oder der ADMINS ausgeführt. Um diese Funktion bewusst und nicht zufällig auszulösen, ist eine zweifache Bestätigung mittels erfolgreicher Erkennung eines Masterfingers durch einen Administrator notwendig. Eine gestartete Löschaktion kann jederzeit durch Timeout abgebrochen werden.

### Wie wird das ganze archiv gelöscht?

- Drücken Sie die linke und rechte Funktionstaste auf dem INOKEY-Leser gleichzeitig 10 Sekunden lang.
- Die blaue und rote LED beginnen abwechselnd zu blinken.
- Einer der Administratoren legt seinen Masterfinger 1mal auf den Sensor – die positive Erkennung (erste Bestätigung) setzt den Vorgang fort.
- Die grüne LED leuchtet kurz und der akustische Ton ist aktiv und signalisiert die erfolgreiche Erkennung.
- Kurz danach leuchten die blaue und rote LED wieder abwechselnd und fordern den Administrator nochmals auf, die zweite Bestätigung durchzuführen.
- Der Masterfinger wird nun ein zweites Mal auf den Sensor gelegt – nach der zweiten Erkennung des Fingers leuchtet die grüne LED und der akustische Ton ist gleichzeitig aktiv – es werden alle Fingerdaten gelöscht.
- Das abschließende Aufleuchten der roten und blauen LED und weitere 5 akustische Töne quittieren das erfolgreiche Löschen des Archivs.
- Das Archiv ist leer – eine neue Nutzerliste sollte angelegt werden.

### Rücksetzen in den Auslieferungszustand:

Wie löscht man alle Fingereinträge sofern der Administrator nicht mehr zur Verfügung steht? Auf der Inneneinheit, die innerhalb des Türrahmens neben dem Motorschloss montiert ist, befindet sich ein schwarzer Drucktaster. Das Schloss muss ausgebaut werden, um den Taster zu betätigen. Drückt man den Taster 30 sec lang, werden nach dieser Zeit alle Fingereinträge im Archiv gelöscht und der Auslieferungszustand der Geräte hergestellt.

## 9. BESCHREIBUNG DER LED STATUSANZEIGE

LED	AKTIVER TON	STATUS	DAUER	ERKLÄRUNG
Blau + Rot	Ja	Leuchtet	1s	Gerät befindet sich nach Einschaltung in seiner Initialisierungsphase
Blau	Nein	Leuchtet	---	Gerät ist im Freilaufmodus – alle Funktionen (Einlernen/Löschen) sind aktivierbar, die- Erkennung eines eingelernten Fingers führt zur Freischaltung der Aktivierungsfunktion
Alle	Nein	Aus	---	Gerät befindet sich im Power Down Mode – kann über Tasterbetätigung (1sec) geweckt werden
Blau	Nein	Blinkt schnell	---	Gerät wartet auf Relaisauswahl
Blau	Nein	Blinkt	Bis Timeout	Gerät wartet auf die Erkennung eines Masterfingers während des Einlernens oder Löschen von Fingern bzw. des Archivs
Grün	Ja	Blinkt	1 x 1s	* Masterfinger wurde erkannt * Fingerabdruck konnte erfolgreich gespeichert werden * Power Down Mode wurde deaktiviert = Dauerbetrieb
Grün	Ja	Blinkt	3 x 1s	Power Down Mode erfolgreich aktiviert
Rot	Nein	Blinkt	Dauernd	Gerätefehler
Rot	Ja	Blinkt	3 x	* Masterfinger wurde nicht erkannt * Fingerabdruck konnte nicht gespeichert werden * Timeout
Rot	Ja	Leuchtet	3s	Fingerprint-Archiv ist voll
Grün + Blau	Nein	Blinken abwechselnd	Bis Timeout	Gerät wartet auf die Auflage des Fingers während der Einlernprozedur der Nutzerfinger.
Grün + Rot	Ja	Blinken zusammen	3 x	Im Gerät wurde der Nutzerfinger erfolgreich gelöscht.
Grün + Rot	Nein	Blinken abwechselnd	Bis Timeout	Gerät wartet auf die Auflage des Nutzerfingers, der gelöscht werden soll.
Blau + Rot	Nein	Blinken abwechselnd	Bis Timeout	Gerät wartet auf die Auflage eines Masterfingers während der Delete All Prozedur.
Blau + Rot	Ja	Blinken zusammen	5 x	Im Gerät wurden alle gespeicherten Finger gelöscht.

## 10. WARTUNG UND PFLEGE

Das Gerät braucht keine besondere Pflege.

In Sonderfällen (wenn Sie z. B. den "INOKEY" mit fettigen Händen berühren), soll das Gerät mit einem weichen, feuchten oder trockenen Tuch gereinigt werden. Es kann auch ein mildes Reinigungsmittel verwendet werden.

**Auf keinen Fall dürfen weder die aggressiven Reinigungsmittel noch Lösungsmittel oder Säuren verwendet werden. Der Sensor darf nicht mit den harten oder scharfen Objekten, die den Sensor beschädigen würden, gereinigt werden. Das kann eine Betriebsstörung des Geräts verursachen und kann zum Verlust der Garantie führen.**

## 11. FEHLERBESCHREIBUNG / -BEHEBUNG

FEHLERBESCHREIBUNG	FEHLERGRUND	FEHLERBEHEBUNG
Einlernen der Finger nicht erfolgreich	Finger wird zu fest oder zu leicht auf den Sensor gedrückt	Finger mit leichtem Anpressdruck auflegen
	Fingerauflagefläche zu klein oder nicht zentriert	Finger großflächig und zentriert auflegen
	Archiv ist voll	Neuer Fingerabdruck kann eingetragen werden, nachdem einer von den existierenden Fingerabdrücken gelöscht wird
Fingerabdruck des Nutzers wird nicht erkannt	Finger wird zu fest oder zu leicht auf den Sensor gedrückt	Finger mit leichtem Anpressdruck auflegen
	Fingerauflagefläche zu klein oder nicht zentriert	Finger großflächig und zentriert auflegen
Blaue LED – nach Power Up leuchtet nicht	Stromversorgung zum Gerät unterbrochen	Überprüfen Sie die Zuleitungen Überprüfen Sie die Sicherung Kontaktieren Sie Ihren Servicedienst
	Gerät ist im Power Down Mode	Betätigen Sie einen der Taster (1sec) und aktivieren Sie das Gerät
	Gerätefehler	Kontaktieren Sie Ihren Servicedienst
Fingerabdruck wird erkannt, grüne LED leuchtet, aber Schloss wird nicht geöffnet	Fehler im Gerät, Schloss oder in der Verkabelung	Kontaktieren Sie Ihren Servicedienst

## 12. HERSTELLERGARANTIE

### Garantiebedingungen:

Die Garantiezeit ist 24 Monate ab dem Tag, auf dem das Produkt dem Letztkunden übergeben wird. Der Hersteller des Produkts, NAVKOM d. o. o. garantiert mit dieser Erklärung, dass das Produkt "INOKEY" (weiter das Produkt genannt) während der Garantiezeit tadellos funktionieren wird, dass das Material, aus dem das Gerät gemacht wird, ohne Fehler und Schäden ist. Wenn vom Kunden eine Betriebsstörung des Geräts festgestellt wird, können die Rechte aus der Garantie beim Verkäufer oder Hersteller geltend gemacht werden. Der Verkäufer bzw. der Hersteller stellt Bestätigung der Reklamation aus.

Der Hersteller verpflichtet sich dazu, die Betriebsstörung, falls die Reklamation berechtigt ist, in spätestens 45 Tagen abzuschaffen. Wenn die Abhebung der Betriebsstörung nicht möglich ist, bekommt der Kunde vom Hersteller bzw. Verkäufer ein neues Produkt in spätestens 45 Tagen ab dem Tag, auf dem die Garantie geltend gemacht wurde.

### Anmerkungen beim Geltendmachen der Garantie:

Der Kunde übernimmt die Haftung für das Risiko und die Kosten, die beim Transport des Produkts bis zum autorisierten Ver-

käufer oder oder zum autorisierten Service entstehen.

Die Garantie ist nur dann gültig, wenn das Garantie-Formular im Ganzen von NAVKOM d. o. o. oder vom autorisierten Verkäufer ausgefüllt wird bzw. wenn die Verkaufsumstände aus anderen Dokumenten evident sind. Deswegen bitten wir Sie darauf zu achten, dass in der originalen Proformarechnung/Faktur, die folgenden Angaben stehen: Ihr Name, Verkäufername, die Seriennummer des Produkts, das Jahr, der Monat und der Tag des Einkaufs bzw. sorgen Sie dafür, dass die Rechnung, die sie beim Einkauf erhalten, dem Garantie-Formular hinzugefügt wird, auf dem der Verkäufername, das Datum des Einkaufs und die Produktart stehen. NAVKOM d. o. o. hält sich das Recht, die kostenloste Reparierung zurückzuweisen, weder das ausgefüllte Garantie-Formular vorlegt noch ist das oben genannte Dokument (Faktur, Rechnung) dem Garantie-Formular hinzugefügt bzw. wenn die Angaben auf dem Garantie-Formular unvollständig oder unleserlich sind. Das Garantie-Formular soll aufbewahrt werden, die Zeitschrift lässt sich nicht machen!

### Garantieverlängerung

Wenn der Kunde die Garantie geltend macht und wenn das au-

torisierte Service feststellt, die Reklamation ist berechtigt, dann verlängert sich die Garantiezeit für so lange, als das Produkt im Service war. Wenn vom Service größere Schäden abgeschafft werden mussten, oder wenn das reklamierte Produkt mit einem neuen ersetzt wurde, wird dem Kunden eine neue Garantie mit der Garantiezeit von 24 Monaten ausgestellt.

#### Erlösung der Garantie

Bei Schäden, die durch eine falsche Handhabung des Geräts verursacht werden (z. B. durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitungen und durch Nichtbeachtung der Handhabung und Gerätelpflege, die in dieser Bedienungsanleitungen beschrieben werden usw.). Bei Schäden, die durch Reparieren, Anpassungen, Reinigung oder durch andere Eingriffe ins Gerät, die von einer anderen Person und nicht NAVKOM d. o. o. autorisierten Service verursacht werden. Bei Schäden, die durch Transport, durch Fall, Stöße und Schläge des Geräts nach dem Einkauf verursacht werden. Bei Schäden, die durch Feuer, Erdbeben, Überschwemmung, Blitzschlag oder durch andere Naturkatastrophen, Umweltverschmutzung und durch unangemessene elektrische Spannung verursacht werden. Bei Schäden, die durch nachlässige Handhabung oder durch unangemessene Aufbewahrung/Lagerung des Geräts (z. B. Aufbewahrung beim hohen Temperatur und bei der Feuchtigkeit, Aufbewahrung in der Nähe von Insektiziden, wie z. B. Naphthalin oder in der Nähe von Medikamenten, Giften oder Chemikalien, die die Schäden verursachen können), durch unangemessene Gerätelpflege usw. verursacht werden. Wenn für das Gerät, das zum Service geschickt wird, kein Garantie-Formular vorgelegt wird. Wenn das Garantie-Formular (Jahr, Monat und Tag des Einkaufs, Kunden- oder Verkäufername, Seriennummer) verändert wurde. Wenn dem Garantie-Formular kein Beleg über den Einkauf des Geräts (Rechnung) beigelegt wird.

#### Haftungsbegrenzung:

NAVKOM d. o. o. vertritt nicht oder nimmt keine explizite oder implizite Haftung im Name des Lieferbetriebs oder im Bezug auf Schriftmaterial und nimmt in keinen Fall Haftung für das gekaufte Material bzw. für die Angemessenheit des Materials für eine bestimmte Absicht oder für irgendwelche zufällige Schäden, direkte Schäden oder Folgeschäden (samt, aber nicht begrenzt mit den Profitschläden oder mit dem Profitverlust, der Geschäftsunterbrechung und mit der Verlust von Geschäftsinformationen), die aus der Verwendung bzw. aus der Unfähigkeit der Verwendung dieser Schriftmaterialien oder dieses Geräts ausgehen würden. Einige Staaten erlauben keine Haftungsbegrenzung im Bezug auf Folgeschäden oder auf die zufällig entstandenen Schäden, deswegen ist es durch aus möglich, dass die oben genannte Bestimmung sich nicht auf Sie bezieht. Wenn der Kunde im Falle der Reklamation das Produkt per Post schickt, ist es empfehlenswert, die Sendung angemessen zu schützen. Der Verkäufer und der Hersteller nehmen keine Haftung für die Schäden, die während des Transports entstehen.

Seriennummer:

Einkaufsdatum:

Einbaudatum:

Kundenname:

Kundenadresse:

Stempel und Unterschrift des Verkäufers:

**INOKEY hergestellt von:**

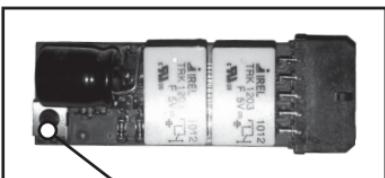
Navkom d.o.o., Prijateljeva 24, 1000 Ljubljana, Slovenia  
info@navkom.si, www.navkom.si

**Produktart:**

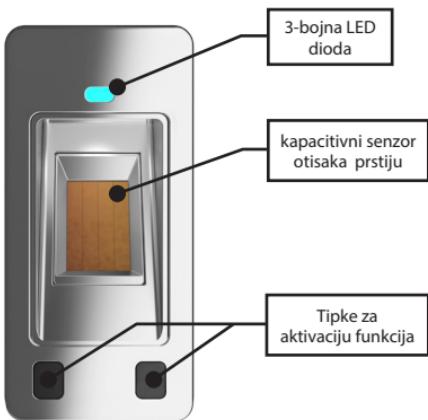
elektronischer Fingerabdruck-Scanner für Zugangskontrolle  
mit biometrischer Identifikation

## TEHNIČKI PODACI

- Kapacitet: 1000 prstnih otiska
- Napon napajanja 8 - 30 V jednosmjerne ili izmjenično
- 2 reljena izlaza
- Maks. struja po reljeu: 3 A
- Vrijeme aktivacije reljea: 2 s
- Maks. snaga 1,8 W, min. snaga 0,012 W (u slučaju aktivacije štednje energije)
- Mogućnost odabira između režima štednje energije i ne-prestanog djelovanja
- Brzo prepoznavanje otiska prstiju <1,2 s
- Temperaturno područje djelovanja: -30 °C do +80 °C
- Maksimalna vlagu okoline do 100 %
- Otisci prstiju ostaju pohranjeni u memoriji i u slučaju ispadanja električkog napajanja
- Zadnja generacija kapacitivnog senzora Authen Tec TCS-1CT, rezolucija 508 dpi
- Korisničko sučelje: 3-bojna LED dioda, biper, 2 tipke



Factory  
reset



## SADRŽAJ

1. AKTIVACIJA UREĐAJA .....	25
2. PRAVILNA UPORABA .....	25
3. ODABIR REŽIMA ENERGETSKE POTROŠNJE .....	26
4. ODABIR RELEJA .....	26
5. ULOGA I UPIS ADMINISTRATORA .....	26
6. UNOS KORISNIKA .....	26
7. BRISANJE OTiska PRSTA KORISNIKA .....	27
8. BRISANJE CEJLOKUPNE BAZE .....	27
9. TABELA SVJETLOSNIH SIGNALA .....	28
10. ODRŽAVANJE UREĐAJA .....	28
11. RJEŠAVANJE PROBLEMA .....	29
12. GARANCIJA PROIZVOĐAČA .....	29
13. POPIS ADMINISTRATORA I KORISNIKA .....	45

## 1. AKTIVACIJA UREĐAJA

Nakon što se uređaj prikљuči na napajanje, zasvijetlit će plavo LED svijetlo i uređaj će zapoštati za 1 s. Dok je uređaj u stanju pripravnosti, svijetli plavo LED svijetlo (pripravnost na identifikaciju prsta). Nakon svake izvršene operacije uređaj se vrati u stanje pripravnosti. Ukoliko je u stanju štednje energijom, uređaj se 15 s nakon svake izvršene operacije ugasi. U tom slučaju ne svijetli plavo LED svijetlo. Uredaj se uključi ako pritisnemo bilo koju tipku.

**Ukoliko je baza otiska prstiju prazna, bilo tko može unijeti prve tri administratorske otiske prstiju, zbog čega preporučujemo unošenje prva tri otiska odmah nakon priključivanja uređaja, kako bi ga time zaštitili od neovlaštenih osoba!**

## 2. PRAVILNA UPORABA

Ugradnjom kapacitivnog senzora zadnje generacije u Inokey omogućili smo odlično očitavanje otiska prstiju u svim uvjetima i minimalizirali mogućnost ikakve zloupotrebe. Znamo da se svaka tehnologija temelji na određenim zakonostima, zbog čega je u nastavku opisana pravilna uporaba kapacitivnog senzora. Uz malo vježbe i uvažavanjem ovih uputa ubrzate dobiti osjećaj za pravilnu uporabu.

U većinu konkurenčnih proizvoda ugrađeni su kapacitivni senzori preko kojih je potrebno povući prst. U Inokey ugrađen je kapacitivni senzor na koji se prst nasloni/pritisne. Velika prednost takvog senzora je da korisnik ne mora naučiti i paziti na koji način da povuče prst, jer prst jednostavno nasloni/pritisne na površinu senzora. Jedino što korisnik mora paziti je, da prst ne bude naslonjen/pritisnut na senzor prevelikom ili premalom silom i da je pritisnuta površina dovoljno velika. Kada pritisnemo prst na senzor, prst mora pokriti površinu senzora s najmanje 70 %. Treba paziti da se prst tijekom identifikacije ne miče.

Preporučuje se unošenje dva otiska prstiju sa svake ruke, kako bi u slučaju povrede korisnik još uvijek mogao otvoriti vrata prstom, koji nije ozlijeden. Tijekom postupka unošenja otiska prsta, korisnik mora pritisnuti prst uz senzor tri puta, kako bi se pohranile tri očitane vrijednosti. Male razlike u očitanim vrijednostima prsta, smanjiti će mogućnost kasnije greške tijekom identifikacije prsta. Prst svaki put pritisnemo za 2 s, a uređaj nakon svakog uspješnog unošenja pišti.

Prst na senzor treba pritisnuti tri puta, svaki put s manjom razlikom u poziciji prsta (slika 1). Prst se ne smije nepomično držati na senzoru, jer na taj način senzor očita tri jednakе vrijednosti. Ukoliko je unos neuspješan (prst nije pravilno pritisnut na senzor ili je površina otiska premala), za 1 s uključi se crveno LED svijetlo. Središte otiska prsta (jezgra) mora biti po-

zicionirano na sredinu senzora, jer je na tom području najviše vijuga otiska prsta (slika 2).

**Vrlo je značajno da je unos otiska prsta kvalitetan, zbog toga pazite na unos otiska!**



### NAPOMENA:

Značajno je da se tijekom unošenja otiska prsta unese dobra slika otiska, zato prsti tijekom unosa moraju biti suhi i čisti. To uređaju omogućuje da pohrani kvalitetne očitane vrijednosti

i drastično smanji mogućnost kasnije greške tijekom identifikacije otiska prsta.

Postoji i mogućnost neuspješnog unošenja otiska prsta. To se može dogoditi zbog različitih uzroka: otisak prsta je premašen, mokar ili prijavljen (Inokey je sposoban da prepozna i otiske prstiju, koji su vlažni ili malo prijavi odnosno masni, pa je tijekom postupka unosa preporučljivo imati čiste i suhe prste.).

Skvaka od funkcija vrijemenski je ograničena. Kad uunosimo novi otisk prsta, za završetak operacije na raspolaganju su nam dvije minute. Ukoliko operacija iz bilo kog razloga nije završena, nema razloga za strah od zloupotrebe, jer će se operacija nakon isteka vremena automatski isključiti. Isti prst možemo unijeti i više puta. To predstavlja prednost za osobe, čiji su otisci prstiju oštećeni ili manje izraziti. Ukoliko isti prst unesemo više puta, time smanjimo mogućnost kasnije greške tijekom identifikacije. Preporučuje se upisivanje svakog unesenog prsta u spisak administratora i korisnika. Ukoliko je otisak prsta unesen više od jedanput, to treba zabilježiti, jer u slučaju brisanja otiska prsta istog treba obrisati toliko puta koliko puta je unesen.

U popis se upisuje i ime korisnika/administratora, datum unoša, koji je prst unesen i koliko puta.

### 3. ODABIR REŽIMA ENERGETSKE POTROŠNJE

Kod Inokeya postoji mogućnost odabira između dva režima energetske potrošnje. Režim štednje energije omogućava da se uređaj nakon svake obavljene operacije automatski isključi i time smanji energetsku potrošnju. U režimu stalnog napajanja uređaj se ne isključuje.

Ako odaberemo režim štednje električne energije, 15 s nakon svake obavljene operacije, uređaj se isključi. U tom slučaju LED svjetlo ne gori. Ukoliko dotaknemo bilo koju tipku za 1 s, uređaj se uključi u roku od 100 ms i spreman je na identifikaciju otiska prsta ili uključivanje neke od drugih funkcija.

#### Način odabira režima energetske potrošnje:

- Za 20 s pritisnemo lijevo dugme, dok ne počne svijetlito zeleno LED svjetlo.
- Za odabir štednje električne energije pritisnemo obje tipke odjednom za 2 s, a za odabir neprestanog napajanja za 2 s pritisnemo desnu tipku.
- Za uključivanje štednje energije 3 puta će zasvjetliti zeleno svjetlo i uređaj će 3 puta zapištati, a u slučaju aktivacije neprestanog napajanja, zeleno će svjetlo zasvjetliti jedanput i uređaj će jedanput zapištati.

#### NAPOMENA:

Odabir režima štednje energije može uključiti bilo tko bilo kada. Ukoliko odaberete režim štednje energije, uređaj potroši manje energije. U režimu štednje uređaj prosječno koristi

0,012 W, a u režimu neprestanog napajanja prosječno 1,8 W. Godišnje možete uštedjeti do 15 kWh električne energije.

### 4. ODABIR RELEJA

U Inokey su ugrađena dva izlazna releja i zbog toga jednim čitaćem možemo otvoriti dvoja vrata ili aktivirati bilo koji drugi električni uređaj (alarm). Za vrijeme unosa otiska prsta moramo odabratiti, koji će relej određeni prst aktivirati. To učinimo na način da tijekom dodavanja otiska u bazu, odgovarajuću tipku pritisnemo za 2 s. Ukoliko pritisnemo lijevu tipku, aktivirat će se relej 1, a ako pritisnemo desnu tipku, aktivirat će se relej 2. Ukoliko pritisnemo obje tipke istovremeno, aktivirat će se ova relaja istovremeno.

### 5. ULOGA I UNOS ADMINISTRATORA

Samo administrator ima mogućnost unošenja i brisanja ostalih korisnika. Funkcijske tipke na Inokey uređaju pristupačne su svakome, zbog toga je vrlo značajno da samo ovlaštena osoba može aktivirati funkcije dodavanja i brisanja korisnika. Prva tri unesena otiska prstiju imaju administratorska prava. To mogu biti prsti jedne osobe ili tri različite osobe. Administratorskim otiskom moguća je aktivacija bilo koje funkcije, a naravno i identifikacija za otvaranje vrata.

#### Procedura unosa administratorskog otiska:

- Za 3 s pritisnemo lijevo dugme, dok plavo LED svjetlito ne počne brzo treptati.
- Pritiskom na odgovarajuću tipku odaberite koji relej će aktivirati otisak, koji dodajete. Za 1 s zasvjetliti će zeleno LED svjetlito, a plavo LED svjetlito će početi polako treptati.
- Administrator nakon toga 3 x za 2 sekunde prisloni prst, kojiog unosi, na senzor. Nakon svakog uspješnog očitavanja čuje se kratak pisak. Ako očitavanje nije bilo uspješno (premala pokrivenost senzora ili loša slika prsta), za 1 s zasvjetliti će crveno LED svjetlito.
- Nakon što je administrator pravilno unesen, za 1 s upalit će se zeleno LED svjetlito i čut će se pisak. Ista procedura se ponovi s druga dva administratorska prsta.

#### VAŽNO:

Brisanje otiska prstiju administratora moguće je samo u slučaju brisanja cjelokupne baze otiska prstiju. Zbog toga treba pažljivo odrediti tko će imati administratorska prava, posebno ako će uređaj koristiti veći broj ljudi.

### 6. UNOS KORISNIKA

Nakon unosa svih administratora pritiskom na lijevu tipku za 3 s, aktivira se funkcija dodavanja korisnika. Korisnik ima samo mogućnost otvaranja vrata. Sve ostale funkcije korisnik ne može koristiti, osim odabira režima energetske potrošnje.

## **Procedura unosa korisničkog otiska prstiju:**

- Za 3 s pritisnemo lijevo dugme, dok ne počne treptati plavo LED svijetlo.
- Najprije mora na senzor pritisnuti prst administrator, kako bi potvrdio početak unosa korisnika. Nakon pozitivne identifikacije administratorovog otiska za 1 s se uključi zeleno LED svijetlo, a plavo LED svijetlo počne brzo trerpeti.
- Pritisniku na odgovarajuću tipku odaberite, koji relej će aktivirati otisk, koji dodajete. Za 1 s zasvijetliti će zeleno LED svijetlo, a nakon toga naizmjenično trepere plavo i zeleno LED svijetlo.
- Sad korisnik mora 3 x za 2 s pritisnuti prst na senzor. Nakon svakog uspješnog očitavanja čuje se kratak pisak. Ukoliko očitavanje nije bilo uspješno (premala pokrivenost senzora ili loša slika prsta), za 1 s zasvijetliti će crveno LED svijetlo. Ukoliko očitavanje nije bilo uspješno, potrebno je još jednom prisloniti prst.
- Nakon što ste pravilno unijeli otisak prsta korisnika, zasvijetliti će zeleno LED svijetlo i za 1 s čut će se pištanje.

### **VAŽNO:**

Ukoliko je procedura prekinuta zbog neuspješnog unosa identifikacije ili vremenskog ograničenja, cjelokupnu proceduru treba ponoviti. Tijekom unosa otiska prsta treba između svakog pritiska na senzor pričekati 2 s. U nekim slučajevima je za uspješan unos potrebno pritisnuti više od tri puta.

## **7. BRISANJE OTIKA PRSTA KORISNIKA**

Inokey omogućuje brišanje pojedinog korisnika, na način da ostali osobni podaci određenog korisnika (ime, prezime, i sl.) ne mogu biti povezani s pojedinim otiskom. To znači da korisnik mora biti prisutan za vrijeme brišanja, ali i to da identitet korisnika (ili administratora) ne može biti razotkriven od strane treće osobe.

Brisanje prsta korisnika obavlja se pozitivnom identifikacijom istog, a odjednom je moguće izbrisati samo jedan otisak, osim ako je otisak unesen više puta.

U tom slučaju potrebno je ponoviti brišanje istog otiska toliko puta, koliko je isti bio unesen (vidi listu administratora i korisnika).

### **Postupak brišanja korisnika:**

- Za 5 s pritisnemo desnu tipku, dok ne počne treptati plavo LED svijetlo.
- Najprije mora na senzor pritisnuti prst administrator, kako bi potvrdio početak brišanja otiska korisnika. Nakon pozitivne identifikacije administratorovog otiska zasvijetliti će zeleno LED svijetlo i za 1 s čut će se pisak. Naizmjenično trepere crveno i zeleno LED svijetlo.

• Korisnik pritisne prst, koji želi izbrisati, na senzor. Nakon pozitivne identifikacije zasvijetle zeleno i crveno LED svijetlo, a čuje se i pisak 3 x 1 s. Otisak korisnika je uspješno izbrisana.

## **8. BRISANJE CJELOKUPNE BAZE (ADMINISTRATORA I KORISNIKA)**

Aktivacijom te funkcije izbrišu se svi otisci prstiju, koji su pohranjeni u bazi podataka, uključujući i administratorski. Nakon brišanja svih otiska, uređaj je prazan, odnosno u stanju identičnom prvom uključivanju. Tu funkciju koristimo u slučaju kada Inokey ili prostorija, gdje je Inokey montiran zamijene vlasnika ili u slučaju kada želimo zamijeniti administratora.

### **Postupak brišanja svih otisaka iz baze podataka:**

- Za 10 sekundi pritisnite obje tipke zajedno. Naizmjenično počnu trerpeti plavo i crveno LED svijetlo.
- Administrator mora pritisnuti prst na senzor, kako bi potvrdio početak brišanja cjelokupne baze. Nakon pozitivne identifikacije administratorovog otiska za 1 s uključi se zeleno LED svijetlo i za 1 s će čuti se pisak.
- Administrator mora još jednom pritisnuti prst na senzor, kako bi potvrdio brišanje cjelokupne baze. Nakon pozitivne identifikacije administratorovog otiska za 1 s uključi se zeleno LED svijetlo i čuje se pisak.
- Plavo i crveno LED svijetlo zasvijetle 5 x 1 s. Svi otisci su uspješno izbrisani iz baze podataka.

### **VAŽNO:**

Kod te funkcije je potrebna dvojna autorizacija od strane administratora, jer iz baze brišemo sve otiske prstiju. Ukoliko smo tijekom izvođenja postupka ustavili da ne želimo dovršiti operaciju, pričekamo da preteče vremensko ograničenje i da se Inokey vrati u pasivno stanje.

## **VRAĆANJE TVORNICKIH POSTAVKI (FACTORY RESET)**

Ako se desi da administrator nije više dostupan (na primjer: stan ili kuća su prodati, a prethodni vlasnik nije obrasio otiske prstiju iz baze) postoji način na koji možemo izbrisati cjelokupnu bazu otisaka prstiju bez administratora.

Na unutrašnjem uređaju nalazi se dugme, kojim možemo izbrisati cjelokupnu bazu. Unutrašnji uređaj nalazi se pored motornog mehanizma blokade, zato treba demontirati cijelu blokadu i izvući je iz profila. Uredaj mora biti priključen na struju, a treba pritisnuti tipku, koja se nalazi na unutrašnjem uređaju, i to za 30 s. Nakon toga uređaj će izbrisati sve otiske prstiju i vratiti se na tvorničke postavke.

## 9. TABLICA SVJETLOSNIH SIGNALA

LED	PISAK	STATUS	FREKVENCIJA	OBJAŠNJENJE
plava+crvena	da	svijetli	1s	Inokey je priključen na struju i inicira se.
plava	ne	svijetli	---	Inokey je u pasivnom stanju i čeka na otisak prsta ili aktivaciju koje od funkcija.
LED	ne	ne svijetli	---	Inokey je u stanju štednje energije. (Pritisom na bilo koje dugme za 2 s on se uključuje.)
plava	ne	brzo treperi	---	Inokey čeka na odabir relaja. Za relay 1 pritisnite lijevu tipku, za relay 2 pritisnite desnu tipku, za oba relaja pritisnite obje tipke istovremeno.
plava	ne	treperi	Do isteka vremen-skog ograničenja	Inokey čeka na pritisak administratorovog prsta (unos administratora, unos korisnika, brisanje cjelokupne baze).
zelena	da	treperi	1 x 1s	* Administrator ili korisnik je uspješno identificiran. * Uspješan unos administratora ili korisnika. * Uključeno je stalno napajanje uređaja.
zelena	da	treperi	3 x 1s	Uključen je režim štednje energije.
crvena	ne	treperi	neprekidno	Greška na uređaju.
crvena	da	treperi	3 x	* Administrator ili korisnik nisu identificirani. * Otisak prsta nije pohranjen u bazi. * Prošlo je vremensko ograničenje.
crvena	da	svijetli	3s	Baza otiska prstiju je puna.
zelena+plava	ne	trepere naizmjenično	Do isteka vremen-skog ograničenja	Inokey čeka na otisak korisnika (unos otiska korisnika).
zelena+crvena	da	trepere istovremeno	3 x	Inokey je uspješno obrasio otisak korisnika.
zelena+crvena	ne	trepere naizmjenično	Do isteka vremen-skog ograničenja	Inokey čeka na otisak korisnika (brisanje otiska korisnika).
plava+crvena	ne	trepere naizmjenično	Do isteka vremen-skog ograničenja	Inokey čeka na prst administratora (brisanje cjelokupne baze).
plava+crvena	da	trepere istovremeno	5 x	Inokey je uspješno obrasio cjelokupnu bazu otiska prstiju.

## 10. ODRŽAVANJE UREĐAJA

Inokey ne zahtjeva specijalno održavanje. U nekim slučajevima (ako se uređaj koristi s masnim ili prljavim prstima) uređaj treba očistiti suhom krpom.

**Ni u kom slučaju se za čišćenje ne smiju koristiti agresivni deterdženti, pasta za poliranje ili kiselina! Čišćenje ili trljanje površine senzora s tvrdim ili oštrim predmetima može prouzrokovati kvar senzora ili prestanak djelovanja uređaja, a time i poništenje garancije.**

## 11. OTKLANJANJE PROBLEMA

LED	UZROK	UKLANJANJE GREŠKE
Unos otiska prsta nije uspio.	Prst je prelagano ili prejako pritisnut na senzor.	Prst morate pritisnuti na površinu senzora običnom snagom.
	Na površinu senzora je pritisnuta premalena površina otiska prsta.	Otisak prst morate pritisnuti većom površinom.
	Baza otiska prstiju je puna.	Novi otisak možete unijeti nakon što izbrisete neki već uneseni otisak.
Otisak prsta koji je pohranjen u bazi nije bio identificiran.	Prst je prejako ili preslabo pritisnut na senzor.	Prst morate pritisnuti na površinu senzora običnom snagom.
	Na površinu senzora je pritisnuta premalena površina otiska prsta.	Otisak prst morate pritisnuti većom površinom.
Plavo LED svjetlo ne svijetli.	Uredaj nije priključen na struju.	Provjerite mogućnost oštećenja instalacija.
		Provjerite osigurač na koji je vezan Inokey.
	Uredaj je isključen (režim štednje energijom).	Nazovite servisera.
Crveno LED svjetlo ne treperi.	Greška na uređaju.	Nazovite servisera.
Otisak prsta je identificiran, zeleno LED svjetlo zasvijetli, ali se brava ne otključa.	Greška na čitaču ili na bravi.	Nazovite servisera.

## 12. GARANCIJA PROIZVODAČA

### Garancijski uvjeti:

Garancija važi za razdoblje od 24 mjeseca od dana predaje proizvoda konačnom kupcu. Proizvođač proizvoda, NAVKOM d. o. o., ovom izjavom jamiči da će u garancijskom razdoblju proizvod Inokey (u daljem tekstu: proizvod) djelovati bez greške i da su materijali od kojih je napravljen bez grešaka i oštećenja. Ukoliko kupac otkrije grešku u djelovanju proizvoda, može se pozivati na garanciju kod prodavača ili proizvođača, koji kupcu izdaje potvrdu o prijemu reklamacije.

Proizvođač se obavezuje da će u slučaju opravdane reklamacije grešku u djelovanju otkloniti najkasnije u roku od 45 dana od dana reklamacije. U slučaju da se greška ne može popraviti, kupac će od proizvođača odnosno prodavača dobiti novi proizvod najkasnije u roku od 45 dana od dana reklamacije.

### Napomene u vezi uvažavanja reklamacije:

Stranka preuzima sav rizik i troškove koji nastanu transportom proizvoda do ovlaštenog prodavača ili ovlaštene servisne

službe. Garancija važi samo, ako je garancijski list u potpunosti ispunjen od strane Navkoma d. o. o. ili od strane ovlaštenog prodavača odnosno ako su s drugih dokumenata dovoljno razvidne okolnosti kupnje. Zato vas molimo da se pobrinete da su na originalnom predračunu/fakturi u cijelini ispisani: vaše ime, ime prodavača, serijski broj proizvoda, godina, mjesec i dan kupnje odnosno se pobrinite da je originalnom garancijskom računu priložen račun, koji primite nakon kupnje i na kom je ispisano ime prodavača, datum kupnje i tip proizvoda. Navkom d. o. o. zadržava si pravo na odbijanje besplatne potpravke u slučaju da nije priložen ili u potpunosti ispunjen garancijski list niti priložen gore napomenuti dokument (faktura, račun) odnosno u slučaju da su podaci na garancijskom listu nepotpuni ili nečitljivi.

Garancijski list pohranite na sigurnom mjestu, jer vam duplikat nećemo izdati.

### Produživanje garancije:

U slučaju da je kupac uvažavao garanciju na proizvod i od

strane ovlaštenog servisa je ustanovljeno da je reklamacija opravdana, garancijski rok se produžuje za vrijeme dok je proizvod bio na servisu. Ukoliko je na reklamiranom proizvodu obavljen veći servisni zahvat, odnosno je proizvod bio zamijenjen za novi proizvod, garancija se produži za razdoblje od 24 mjeseca.

**Garanciju nije moguće uvažavati u slučaju:**

1. Bilo kakvog kvara prouzrokovanih zbog nepravilnog rukovanja proizvodom (kao na primjer: uporaba proizvoda za namjene i način koji nisu navedeni u uputama za uporabu, rukovanje i održavanje ...).
2. Bilo kakve kvarove, koji su prouzrokovani popravkom, čišćenjem ili drugim zahvatima na proizvodu od treće strane, koja nije serviser ovlašten od strane Navkom d. o. o.
3. Bilo kakvi kvarovi koji su nastali zbog transporta, pada, udarca i sl. nakon kupnje proizvoda.
4. Bilo kakvog kvara, koji je nastao zbog vatre/požara, zemljotresa, poplave, groma, drugih prirodnih nedaća, zagadnje okoline i nepravilnog električnog napona napajanja.
5. Bilo kakvi kvarovi prouzrokovani nemarnim rukovanjem ili neprimjerenim pohranjivanjem/skladištenjem proizvoda (npr. skladištenje na visokim temperaturama i velikoj vlazi, pored insekticida kao što je naftalin ili pored lijekova, otrova, kemikalija, koji mogu prouzrokovati oštećenja), nepravilnim održavanjem i sl.
6. U slučaju da proizvodu nije priložen garancijski list.
7. U slučaju bilo kakvih promjena garancijskog lista u vezi godine, mjeseca i dana kupnje, imenom kupca ili prodavača, te serijskog broja.
8. Ukoliko garancijskom listu nije priložena potvrda o kupnji (račun).

**Ograničenje odgovornosti:**

Navkom d. o. o. ne zastupa ili ne jamči niti eksplisitno niti implicitno ništa u ime dobavljača ili u vezi sadržaja pismenog gradiva i ni u kom slučaju se ne obavezuje jamstvu za kupljeni materijal odnosno primjerenost istog za određenu namjeru ili za bilo koju posljedičnu, slučajnu ili neposrednu štetu (uključivo, ali ne ograničeno, sa stetom ili gubitkom poslovne dobiti, prestankom poslovanja i gubljenjem poslovnih informacija), koje proizlaze iz uporabe odnosno nemogućnosti uporabe ovih dokumenata ili uredaja.

Neke države ne dozvoljavaju ograničavanje odgovornosti u vezi posljedične ili slučajno prouzrokovane štete, i postoji mogućnost da se gornja odredba ne važe u odnosu. U slučaju da kupac zbog reklamacije proizvod pošalje po pošti, savjetujemo da se paket osigura. Prodavač i proizvođač ne odgovaraju za štetu prouzrokovanoj transportom.

Serijski broj:

Datum kupnje:

Datum montaže:

Ime kupca:

Adresa kupca:

Štambilj i potpis prodavača:

**Inokey je proizvela tvrtka:**

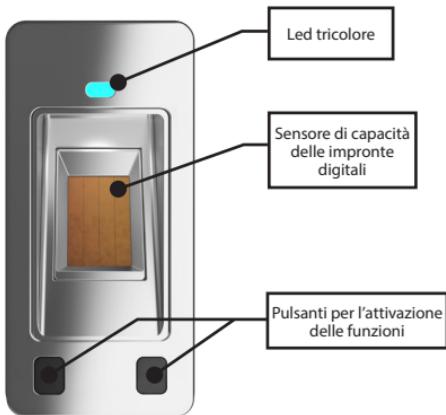
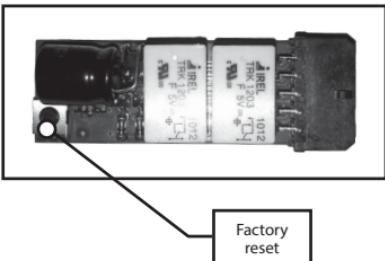
Navkom d.o.o., Prijateljeva 24, 1000 Ljubljana, Slovenija  
info@navkom.si, www.navkom.si

**Vrsta proizvoda:**

elektronski uređaj za otvaranje vrata na osnovu identifikacije biometrijom.

## CARATTERISTICHE TECNICHE:

- Capacità: 1000 impronte
- Tensione di alimentazione 8 – 30 V, corrente alternata o continua
- Due uscite relè
- Corrente massima del relè 3 A
- Tempo di avvio del relè 2 s
- Potenza massima 1,8 W, potenza minima 0,012 W (con l'attivazione del risparmio energetico)
- Possibilità di selezione tra il funzionamento con risparmio energetico e il funzionamento continuo
- Diversi gruppi di cavi, in dipendenza dal tipo di serratura
- Veloce riconoscimento dell'impronta <1,2 s
- Temperatura di funzionamento: da -30 °C a +80 °C
- Umidità massima dell'ambiente: fino a 100%
- Le impronte digitali rimangono memorizzate nel sistema anche nel caso di alimentazione interrotta
- Ultima generazione del sensore di capacità Authen Tec TC-S1CT, risoluzione di 508 dpi
- Interfaccia: il LED a 3 colori, il segnalatore acustico, 2 tasti



## INDICE

1. AVVIO DEL DISPOSITIVO .....	32
2. USO CORRETTO .....	32
3. SELEZIONE DEL REGIME ENERGETICO .....	33
4. SELEZIONE DEL RELÈ .....	33
5. RUOLO E INSERIMENTO DELL'AMMINISTRATORE .....	33
6. INSERIMENTO DELL'UTENTE .....	33
7. CANCELLAZIONE DELL'IMPRONTA DELL'UTENTE .....	34
8. CANCELLAZIONE DELL'INTERA BASE .....	34
9. TABELLA DEI SEGNALI LUMINOSI .....	35
10. MANUTENZIONE DEL DISPOSITIVO .....	35
11. ELIMINAZIONE DI ERRORI .....	36
12. GARANZIA DEL PRODUTTORE .....	36
13. ELENCO DEGLI AMMINISTRATORI E DEGLI UTENTI .....	45

## 1. AVVIO DEL DISPOSITIVO

Alla connessione del dispositivo all'alimentazione il LED azzurro si illumina, accompagnato dal segnale acustico di 1 s. Quando il dispositivo si trova nello stato di attesa, il LED azzurro brilla (è in attesa dell'identificazione di un'impronta). Al termine di ogni operazione il dispositivo torna nello stato di attesa.

Quando è attivato il sistema del risparmio energetico il dispositivo si spegne 15 secondi dopo ogni operazione effettuata. Quando il dispositivo è spento è spento anche il LED azzurro. Il dispositivo si accende alla pressione a uno dei pulsanti.

**Quando la base delle impronte è vuota, qualsiasi persona può inserire le prime tre impronte dell'amministratore. Vi consigliamo di inserire le prime tre impronte digitali immediatamente all'allacciamento del dispositivo, proteggendo il sistema da persone non autorizzate!**

## 2. USO CORRETTO

Servendoci del sensore di capacità dell'ultima generazione nel sistema Inokey abbiamo raggiunto un'eccellente grado di scansione delle impronte digitali in tutte le condizioni e minimizzato le possibilità di abusi. Ogni tecnologia è però basata su determinate leggi, e questo vale anche per il sensore di capacità, il cui uso corretto è descritto qui di seguito. Con un po' di pratica e considerazione delle seguenti istruzioni presto imparerete ad utilizzare il dispositivo correttamente.

Nella maggior parte dei prodotti della concorrenza si utilizzano sensori di capacità che richiedono lo scorrimento del dito. Nel sistema Inokey si utilizza invece il sensore di capacità che richiede l'appoggio/la pressione del dito. Il grande vantaggio di tale sensore consiste nel fatto che l'utente non deve imparare e stare attento alla tecnica dello scorrimento del dito perché lo può semplicemente appoggiare/premere sulla superficie del sensore. L'unica cosa a cui deve stare attento l'utente è di non appoggiare/premere sul sensore troppo fortemente o troppo debolmente e di appoggiare il dito con sufficiente superficie dell'impronta. Quando infatti si preme il dito sul sensore, esso deve essere coperto con minimo 70% della superficie del dito. Bisogna inoltre essere attenti a non muovere il dito durante l'identificazione.

Si raccomanda di inserire almeno due dita di ogni mano, in modo da facilitare all'utente l'apertura della porta con un altro dito in caso di lesioni al dito principale.

Durante il procedimento dell'inserimento dell'impronta l'utente deve inserire la singola impronta tre volte, in modo da facilitare al sistema la memorizzazione di tre impronte diverse. Le piccole differenze nella scansione dell'impronta minimizzeranno le possibilità di errori nelle posteriori scansioni dell'impronta. Ogni presione del dito deve durare 2 s, dopo ogni scansione effettuata con successo il dispositivo emette un segnale acustico. Ogni dito deve essere appoggiato al sensore tre volte, con piccole differenze nella posizione del dito (immagine 1). Il dito non deve essere appoggiato al sensore in modo immobile per evitare la memorizzazione di tre scansioni identiche. Nel caso di una scansione non riuscita (il dito non è appoggiato al sensore correttamente oppure la superficie del dito è troppo piccola), il LED rosso si accende per 1 s. La parte centrale dell'impronta digitale (Core), in cui sono concentrate le

curve dell'impronta, deve essere posizionata nella parte centrale del sensore dell'impronta (immagine 2).

**È molto importante effettuare una buona scansione dell'impronta. Vi consigliamo di prestare molta attenzione all'inserimento del dito!**



### NOTA:

Nell'inserimento dell'impronta digitale è importante inserire una buona scansione dell'impronta. È quindi necessario effettuare la scansione con le dita pulite e secche, il che faciliterà l'ottenimento di scansioni di qualità e minimizzerà drasticamente le possibilità di errori nella verifica di un'impronta.

L'inserimento di un'impronta può anche fallire a causa di un'impronta digitale troppo piccola, umida o sporca (il sistema Inokey è comunque in grado di riconoscere le impronte umide o leggermente sporche o grasse, ma è meglio avere le dita pulite e secche nella fase dell'inserimento).

Ogni funzione è limitata da un determinato periodo temporale.

All'inserimento di un'impronta nuova abbiamo a disposibilità due minuti per il completamento dell'operazione. Se l'operazione non è stata completata, per qualsiasi ragione, non è necessario preoccuparsi degli abusi, poiché l'operazione si spegnerà automaticamente dopo la scadenza del periodo temporale predefinito. Lo stesso dito può essere inserito anche più di una volta, il che rappresenta un vantaggio per persone con impronte digitali danneggiate o meno evidenti. Maggiore numero di scansioni dello stesso dito diminuisce le possibilità di errori nell'identificazione posteriore.

Vi consigliamo di appuntare ogni dito memorizzato nell'elenco degli amministratori e degli utenti. Bisogna anche appuntare i casi in cui lo stesso dito è inserito più di una volta – nel caso della cancellazione di quest'impronta bisogna quindi cancellare tutte le scansioni della stessa impronta. Nell'elenco bisogna inserire il nome dell'utente/amministratore, la data della registrazione, quale dito è stato inserito e quante impronte dello stesso dito sono state inserite.

### 3. SELEZIONE DEL REGIME ENERGETICO

Il sistema Inokey offre la possibilità di selezione tra due regimi del consumo energetico. Nel caso del regime con risparmio energetico il dispositivo si spegne automaticamente dopo ogni funzione svolta, diminuendo il consumo energetico, nel regime dell'alimentazione ininterrotta il dispositivo invece non si spegne.

Se viene selezionato il regime con risparmio energetico il dispositivo si spegne 15 secondi dopo ogni funzione svolta. Durante lo spegnimento è spento anche il LED azzurro. Se tocchiamo uno dei tasti per 1 s, il dispositivo si accende in 100 ms ed è pronto all'identificazione del dito o all'avvio di qualsiasi altra funzione.

#### Il metodo della selezione del regime energetico:

- Premere il tasto sinistro per 20 s, il LED verde inizierà a lampeggiare.
- Per selezionare il regime del risparmio energetico premere contemporaneamente i due tasti per 2 s, per selezionare l'alimentazione continua invece premere il tasto destro per 2 s.
- All'attivazione del risparmio energetico il LED verde lampeggerà tre volte, accompagnato da 3 segnali acustici, all'attivazione dell'alimentazione ininterrotta il LED verde si accenderà 1 volta, accompagnato da un segnale acustico.

#### NOTA:

La selezione del regime può essere svolta da qualsiasi persona in qualsiasi momento. Se selezionate il metodo con risparmio energetico il dispositivo consumerà meno energia. Nel regime con risparmio energetico il dispositivo funziona con la potenza media di 0,012 W, nel regime con l'alimentazione continua invece con 1,8 W. Annualmente potete risparmiare fino a 15 kWh dell'energia elettrica.

### 4. SELEZIONE DEL RELÈ

Il sistema Inokey è dotato di due relè di uscita. In questo modo è possibile aprire due porte o avviare qualche altro dispositivo elettronico (ad esempio l'allarme) con lo stesso lettore. All'inserimento dell'impronta digitale è necessario selezionare il relè che sarà atti-

vato con l'impronta in questione premendo, durante l'inserimento dell'impronta nella base di dati, il relativo tasto per 2 s. Se si seleziona il tasto sinistro verrà attivato il relè 1, se si seleziona invece il tasto destro, verrà attivato il relè 2. Se si selezionano i due tasti contemporaneamente, verranno contemporaneamente attivati entrambi i relè.

### 5. RUOLO E INSERIMENTO DELL'AMMINISTRATORE

Il cosiddetto amministratore è l'unica persona autorizzata ad inserire e a cancellare gli altri utenti. I tasti funzione del dispositivo Inokey sono disponibili a qualsiasi persona ed è quindi di fondamentale importanza limitare le funzioni dell'inserimento e della cancellazione degli altri utenti soltanto alla/e persona/e autorizzata/e. Le prime tre impronte inserite avranno i diritti dell'amministratore, e possono appartenere alle dita della stessa persona o a tre persone diverse. Con l'impronta dell'amministratore è possibile avviare qualsiasi funzione, anche l'identificazione per l'apertura della porta.

#### Procedimento dell'inserimento dell'impronta dell'amministratore:

- Premere il tasto sinistro per 3 s. Il LED azzurro inizia a lampeggiare velocemente.
- Selezionare il relè che verrà attivato con l'impronta in questione, premendo il relativo tasto. Il LED verde si accende per 1 s, il LED azzurro inizia a lampeggiare lentamente.
- L'amministratore appoggia il dito in questione sul sensore, tre volte, ogni volta per 2 s. Ogni scansione effettuata con successo verrà segnata con un breve segnale acustico. Se la scansione non è stata effettuata correttamente (scarsa copertura del sensore o bassa qualità dell'immagine dell'impronta) il LED rosso si accende per 1 s.
- Al termine dell'inserimento dell'impronta dell'amministratore si accende il LED verde, accompagnato da un segnale acustico di 1 s.
- Ripetere lo stesso procedimento con le altre due impronte dell'amministratore.

#### IMPORTANTE:

Le impronte degli amministratori si possono cancellare soltanto cancellando l'intera base delle impronte digitali. Vi consigliamo di prestare molta attenzione alla selezione degli utenti a cui verranno conferiti i diritti dell'amministratore, soprattutto se il dispositivo verrà utilizzato da un numero maggiore di persone.

### 6. INSERIMENTO DELL'UTENTE

Dopo l'inserimento di tutti gli amministratori verrà attivata, premendo il tasto sinistro per 3 s, la funzione dell'inserimento dell'utente. L'unico diritto dell'utente sarà quello dell'apertura della porta, gli altri diritti sono riservati al ruolo dell'amministratore, ad eccezione della selezione del regime energetico.

#### Procedimento dell'inserimento dell'impronta dell'utente:

- Premere il tasto sinistro per 3 s. Il LED azzurro inizierà a lampeggiare.
- L'amministratore deve appoggiare il proprio dito al sensore in modo da confermare l'inserimento dell'utente. Riuscita l'identificazione dell'impronta dell'amministratore, si accen-

derà il LED verde, accompagnato da un segnale acustico di 1 s, dopodiché il LED azzurro inizierà a lampeggiare velocemente.

- Selezionando il relativo tasto si attiva il relè che verrà avviato con l'impronta in questione. Il LED verde si accenderà per 1 s, il LED inizierà a lampeggiare alternativamente azzurro e verde.
- A questo punto l'utente deve appoggiare il proprio dito al sensore 3 volte, ogni volta per 2 s. Ogni scansione effettuata con successo verrà segnata con un breve segnale acustico. Se la scansione non è stata effettuata correttamente (scarsa copertura del sensore o bassa qualità dell'immagine dell'impronta) il LED rosso si accenderà per 1 s. Nel caso di scansione non riuscita è necessario appoggiare il dito ancora una volta.
- Al termine dell'inserimento dell'impronta dell'utente si accende il LED verde, accompagnato da un segnale acustico di 1 s.

#### IMPORTANTE:

Se il procedimento dell'inserimento delle impronte è interrotto a causa di un inserimento o identificazione non riuscita, oppure a causa della scadenza del limite temporale, è necessario ripetere tutto il procedimento. All'inserimento dell'impronta digitale è necessario attendere 2 s tra le singole scansioni del sensore. È possibile che saranno necessarie più di tre scansioni per l'inserimento positivo.

## 7. CANCELLAZIONE DELL'IMPRONTA DELL'UTENTE

Il sistema Inokey offre la possibilità di cancellare il singolo utente senza la connessione diretta agli altri dati personali dell'utente (nome, cognome ecc.). Questo significa che l'utente deve essere presente alla cancellazione della sua impronta, e anche che la sua identità (o l'identità dell'amministratore) non potrà essere rivelata da parte di terzi.

La cancellazione dell'impronta digitale si effettua con l'identificazione positiva dell'impronta. È possibile cancellare un solo dito alla volta, tranne nei casi in cui lo stesso dito è stato inserito più di una volta. In questo caso è necessario ripetere la cancellazione tante volte quante volte è stato inserito il dito (vedere la lista degli amministratori e degli utenti).

#### Procedimento della cancellazione dell'utente:

- Premere il tasto destro per 5 s. Il LED azzurro inizierà a lampeggiare.
- L'amministratore deve appoggiare il proprio dito al sensore per confermare l'inizio della cancellazione del dito dell'utente. All'identificazione positiva del dito dell'amministratore si accende il LED verde, accompagnato da un segnale acustico di 1 s. Il LED inizia a lampeggiare alternativamente rosso e verde.
- L'utente appoggia il dito in questione al sensore. All'identificazione positiva del dito il LED si accende verde e rosso, accompagnato da 3 segnali acustici di 1 s. Il dito dell'utente è stato cancellato dal sistema con successo.

## 8. CANCELLAZIONE DELL'INTERA BASE

### (DEGLI AMMINISTRATORI E DEGLI UTENTI):

Con questa funzione verranno cancellate tutte le impronte memorizzate nella base di dati, comprese le impronte degli amministratori. Dopo la cancellazione delle impronte la memoria del dispositivo rimane vuota ovvero si trova nello stato in cui si trovava al primo avvio. Questa funzione si utilizza nei casi in cui il dispositivo Inokey o l'ambiente, in cui è montato, cambiano il proprietario, oppure nei casi in cui si vuole sostituire l'amministratore.

#### Procedimento della cancellazione dell'intera base delle impronte digitali:

- Premere i due tasti contemporaneamente per 10 secondi. Il LED inizierà a lampeggiare alternativamente azzurro e rosso.
- L'amministratore deve appoggiare il proprio dito al sensore in modo da confermare l'inizio della cancellazione dell'intera base. Effettuata la positiva identificazione del dito dell'amministratore il LED verde si accende, accompagnato da un segnale acustico di 1 s.
- L'amministratore deve appoggiare il proprio dito al sensore ancora una volta, in modo da confermare la cancellazione dell'intera base. Effettuata la positiva identificazione del dito dell'amministratore il LED verde si accende, accompagnato da un segnale acustico di 1 s.
- Il LED si accende azzurro e rosso, accompagnato da 5 segnali acustici di 1 s. Tutte le impronte digitali sono state cancellate dalla base di dati con successo.

#### IMPORTANTE:

Per completare questa funzione è necessaria una doppia autorizzazione dell'amministratore, siccome si tratta della cancellazione di tutte le impronte dalla base di dati. Se nel corso dell'effettuazione di questa funzione ci rendiamo conto di non voler portare a termine questa funzione, lasciamo trascorrere il limite temporale impostato per questa funzione, dopo il quale il dispositivo Inokey tornerà nello stato di attesa.

## RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA

### (FACTORY RESET)

Se l'amministratore non è più raggiungibile (ad esempio se l'appartamento o la casa è stata venduta senza che il proprietario anteriore avesse cancellato le impronte digitali) esiste un modo in cui è possibile cancellare l'intera base delle impronte digitali senza la presenza dell'amministratore.

Nella parte interna del dispositivo si trova un pulsante con cui è possibile cancellare l'intera base dei dati. Il dispositivo interno si trova accanto al meccanismo di chiusura al motore. È necessario svitare l'intero meccanismo e rimuoverlo dal profilo. Il dispositivo deve essere allacciato alla corrente, dopodiché è necessario premere il pulsante all'interno del dispositivo per 30 s. In questo modo verranno cancellate tutte le impronte digitali e ripristinate le impostazioni di fabbrica del dispositivo.

## 9. TABELLA DEI SEGNALI LUMINOSI

LED	SEGNALE ACUSTICO	STATUS	FREQUENZA	SPIEGAZIONE
Azzurro + rosso	Si	Brilla	1s	Il sistema Inokey è allacciato all'alimentazione ed è in fase di inizializzazione.
Azzurro	No	Brilla	---	Il sistema Inokey si trova nello stato di attesa di un'impronta digitale o dell'avvio di qualsiasi funzione.
LED	No	Non brilla	---	Il sistema Inokey si trova nello stato del risparmio energetico (si attiva premendo qualsiasi pulsante per 2 s).
Azzurro	No	Lampeggiava velocemente	---	Il sistema Inokey attende la selezione del relè – per la selezione del relè 1 premere il tasto sinistro, per la selezione del relè 2 il tasto destro, per la selezione di entrambi i relè premere entrambi i tasti contemporaneamente.
Azzurri	No	Lampeggiava	Fino alla scadenza del limite temporale.	Il sistema Inokey attende l'impronta dell'amministratore (inserimento dell'amministratore, inserimento dell'utente, cancellazione dell'intera base).
Verde	Si	Lampeggiava	1 x 1s	* L'amministratore o l'utente è stato identificato con successo. * L'amministratore o l'utente è stato inserito con successo. * È stata attivata l'alimentazione continua del dispositivo.
Verde	Si	Lampeggiava	3 x 1s	È stato attivato il regime del risparmio energetico.
Rosso	No	Lampeggiava	Ininterrottamente	Errore nel dispositivo.
Rosso	Si	Lampeggiava	3 x	* L'amministratore o l'utente non è stato identificato. * L'impronta digitale non è stata inserita nella base. * Il limite temporale è scaduto.
Rosso	Si	Brilla	3s	La base delle impronte digitali è piena.
Verde + azzurro	No	Lampeggiava alternativamente	Fino alla scadenza del limite temporale.	Il sistema Inokey attende l'impronta del dito dell'utente (inserimento del dito dell'utente).
Verde + rosso	Si	Lampeggiava contemporaneamente	3 x	Il sistema Inokey ha cancellato il dito dell'utente con successo.
Verde + rosso	No	Lampeggiava alternativamente	Fino alla scadenza del limite temporale.	Il sistema Inokey attende l'impronta del dito dell'utente (cancellazione del dito dell'utente).
Azzurro + rosso	No	Lampeggiava alternativamente	Fino alla scadenza del limite temporale.	Il sistema Inokey attende l'impronta del dito dell'amministratore (cancellazione dell'intera base).
Azzurro + rosso	Si	Lampeggiava contemporaneamente	5 x	Il sistema Inokey ha cancellato l'intera base delle impronte digitali con successo.

## 10. MANUTENZIONE DEL DISPOSITIVO

Il sistema Inokey non richiede manutenzione particolare. In alcuni casi, se ad esempio il dispositivo si utilizza con dita unte o sporche, è possibile pulirlo con un panno secco.

**È assolutamente vietato l'uso di detersivi aggressivi, paste per lucidatura o acidi! Lo strofinamento della superficie del sensore con oggetti rigidi e affilati può danneggiare il sensore e causare la cessazione del funzionamento del dispositivo, nonché la perdita della garanzia.**

## 11. ELIMINAZIONE DI ERRORI

ERRORE	CAUSA	ELIMINAZIONE DELL'ERRORE
L'inserimento dell'impronta digitale non è stato effettuato con successo.	Il dito è stato appoggiato sul sensore troppo fortemente o troppo debolmente.	Appoggiare la superficie sul sensore con forza normale.
	Il dito è stato appoggiato sul sensore con superficie troppo piccola.	Appoggiare il dito sul sensore con superficie maggiore.
	La base delle impronte digitali è piena.	Inserire l'impronta nuova dopo la cancellazione di qualcuna delle impronte memorizzate.
L'impronta memorizzata nella base non è stata identificata.	Il dito è stato appoggiato sul sensore troppo fortemente o troppo debolmente.	Appoggiare la superficie sul sensore con forza normale.
	Il dito è stato appoggiato sul sensore con superficie troppo piccola.	Appoggiare il dito sul sensore con superficie maggiore.
Il LED azzurro non brilla.	Il dispositivo non è allacciato alla corrente.	Controllare l'alimentazione del dispositivo per eventuali danni. Controllare il fusibile del dispositivo Inokey. Chiamare il centro dell'assistenza tecnica.
	Il dispositivo è spento (regime del risparmio energetico).	Premere uno dei tasti per 1 s e il dispositivo si avvierà.
Il diodo LED rosso lampeggiava.	Errore nel dispositivo.	Chiamare il centro dell'assistenza tecnica.
L'impronta è stata identificata, il LED verde è acceso ma la serratura non viene attivata.	Errore nel sensore o nella serratura.	Chiamare il centro dell'assistenza tecnica.

## 12. GARANZIA DEL PRODUTTORE

### Le condizioni di garanzia:

La presente garanzia sarà valida per il periodo di 24 mesi dalla data della consegna del prodotto all'acquirente finale. Il produttore, la società NAVKOM d.o.o., si impegna a garantire, nel periodo di garanzia, il funzionamento impeccabile del prodotto Inokey (di seguito 'il prodotto') e la produzione del prodotto di materiali che non presentano errori e danni.

Se l'acquirente riscontra un errore nel funzionamento del prodotto può esercitare il diritto di garanzia presso il venditore o il produttore, il quale rilascerà all'acquirente la ricevuta constatante il ricevimento della richiesta di reclamazione.

Nel caso di reclamazione legittima il produttore si impegna ad eliminare l'errore nel funzionamento del dispositivo nel termine massimo di 45 giorni dalla data della reclamazione. Se l'errore riscontrato non può essere eliminato l'acquirente riceverà dal produttore un prodotto nuovo nel termine massimo di 45 giorni dalla data della reclamazione.

### Note relative all'applicazione del diritto di garanzia:

Il cliente assumerà tutti i rischi e le spese relative al trasporto del

prodotto al venditore autorizzato o al servizio clienti autorizzato. La garanzia è ritenuta valida se il certificato di garanzia è compilato, nella sua totalità, dalla società Navkom d.o.o. o da un venditore autorizzato, ovvero se altra documentazione allegata constata in modo soddisfacente le circostanze dell'acquisto. Vi chiediamo quindi di provvedere all'indicazione di seguenti dati nella fattura o nel preventivo originale: il vostro nome, il nome del venditore, il numero di serie del prodotto, l'anno, il mese e il giorno dell'acquisto, ovvero ad allegare al certificato di garanzia la fattura emessa all'acquisto, dalla quale sarà evidente il nome del venditore, la data dell'acquisto e la tipologia del prodotto. La società Navkom d.o.o. si ritiene il diritto di rifiutare la riparazione gratuita del prodotto qualora il certificato di garanzia non fosse allegato o completato nella sua totalità e qualora al certificato non fosse allegata la documentazione indicata (la fattura). La società si conserva inoltre il diritto di rifiutare la riparazione gratuita qualora i dati indicati sul certificato di garanzia fossero incompleti o illeggibili. Conservare il certificato di garanzia in un posto sicuro poiché è impossibile rilasciare il doppione del certificato!

**Prolongazione della garanzia:**

Se l'acquirente ha esercitato il diritto di garanzia per il prodotto e il servizio clienti ne ha constatato la fondatezza, il periodo di garanzia verrà prolungato per il periodo in cui il prodotto si trovava nel centro assistenza. Se invece è necessario effettuare un intervento maggiore sul dispositivo ovvero sostituire il prodotto con un prodotto nuovo, esso verrà accompagnato da una garanzia nuova, valida per il periodo di 24 mesi.

**La garanzia non sarà ritenuta valida nei seguenti casi:**

1. Qualsiasi guasto derivante da un maneggio errato del dispositivo (ad esempio utilizzo del prodotto con obiettivi e in maniera non descritta nelle istruzioni per l'uso, maneggio e manutenzione ecc.).
2. Qualsiasi guasto derivante dalla riparazione, adattamento, pulizia o altro tipo di intervento nel prodotto da parte di persone non autorizzate dalla società Navkom d.o.o.
3. Qualsiasi guasto relativo al trasporto, caduta, urto ecc. posteriore all'acquisto del prodotto.
4. Qualsiasi guasto dovuto al fuoco/incendio, terremoto, inondazione, fulmine, altri fenomeni naturali, ambiente inquinato ed alimentazione elettrica non idonea.
5. Qualsiasi guasto relativo al maneggio irresponsabile o alla conservazione/immagazzinaggio non adatto del prodotto (conservazione del prodotto in ambienti con temperatura e umidità elevate, accanto agli insetticidi come la naftalina oppure accanto a medicinali, sostanze tossiche o chimiche che possono danneggiare il prodotto), manutenzione non idonea ecc.
6. Nel caso in cui il prodotto consegnato in riparazione non è accompagnato dal relativo certificato di garanzia.
7. Nel caso di qualsiasi modifica al certificato di garanzia concernente l'anno, il mese e il giorno dell'acquisto, il nome dell'acquirente o del venditore e il numero di serie.
8. Nel caso in cui il certificato di garanzia non è accompagnato dalla ricevuta dell'acquisto (la fattura).

**Limitazione della responsabilità:**

La società Navkom d.o.o. non assume alcuna responsabilità, implicita o esplicita, relativa ai fornitori nonché al contenuto del materiale scritto e non sarà in nessun caso tenuta responsabile per il materiale acquisito, per la sua adeguatezza per un obiettivo definitivo ovvero per qualsiasi danno conseguente, casuale o indiretto (compresi, ma non limitati a, danni relativi alle perdite economiche, interruzioni della gestione e perdite delle informazioni professionali) relative all'uso o all'impossibilità dell'uso del presente stampato o del dispositivo.

In alcuni paesi non è permessa la limitazione della responsabilità concernente il danno conseguente o casuale. È quindi possibile che la disposizione indicata non sia applicabile nel vostro caso. Se a causa della garanzia l'acquirente decide di spedire il prodotto tramite il servizio postale si raccomanda assicurare la spedizione. Il venditore e il produttore non saranno tenuti responsabili per eventuali danni avvenuti durante il trasporto.

Numero di serie:

Data dell'acquisto:

Data del montaggio:

Nome dell'acquirente:

Indirizzo dell'acquirente:

Timbro e firma del venditore:

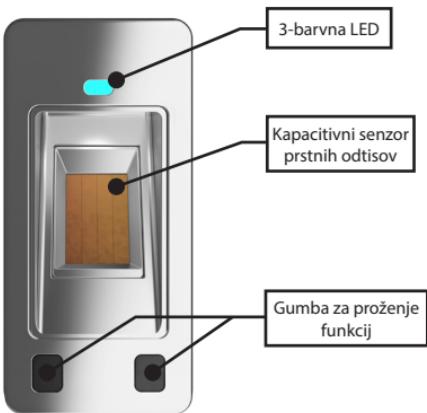
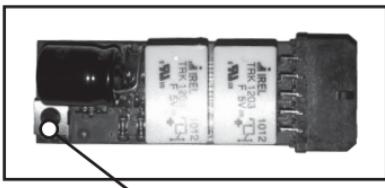
**Il dispositivo Inokey è stato prodotto dalla società**  
Navkom d.o.o., Prijateljeva 24, 1000 Ljubljana, Slovenia  
[info@navkom.si](mailto:info@navkom.si), [www.navkom.si](http://www.navkom.si)

**Tipologia del prodotto:**

Dispositivo elettronico per apertura di porte, basato sull'identificazione biometrica

## TEHNIČNI PODATKI

- Kapaciteta: 1000 prstnih odtisov
- Napajalna napetost 8-30 V usmerjeno ali izmenično
- 2 relejna izhoda
- Maks. tok na releju 3 A
- Čas proženja releja 2 s
- Maks. moč 1,8 W, min. moč 0,012 W (kadar je aktivirano varčevanje z energijo)
- Možnost izbire med režimom varčevanje z energijo in stalnim delovanjem
- Hitra prepoznavna prstnega odtisa <1,2 S
- Temperaturno območje delovanja: -30 °C do +80 °C
- Maksimalna vlažnost okolice do 100 %
- Prstni odtisi ostanejo shranjeni v spominu tudi ob izpadu električnega napajanja
- Zadnja generacija kapacitivnega senzorja Authen Tec TCS1CT, resolucija 508 dpi
- Uporabniški vmesnik: 3-barvne LED, piskač, 2 tipki



## KAZALO

1. ZAGON NAPRAVE .....	39
2. PRAVILNA UPORABA .....	39
3. IZBIRA REŽIMA PORABE ENERGIJE .....	40
4. OIZBIRA RELEJA .....	40
5. VLOGA IN VNOS ADMINISTRATORJA .....	40
6. VNOS UPORABNIKA .....	40
7. BRISANJE UPORABNIŠKEGA PRSTA .....	41
8. BRISANJE CELOTNE BAZE .....	41
9. TABELA SVETLOBNIH SIGNALOV .....	42
10. VZDRŽEVANJE NAPRAVE .....	42
11. ODPRAVLJANJE TEŽAV .....	43
12. GARANCIJA PROIZVJAJALCA .....	43
13. SEZNAM ADMINISTRATORJEV IN UPORABNIKOV ...	45

## 1. ZAGON NAPRAVE

Ko se napravo priklopi na napajanje, zasveti modra LED in zapiska za 1 s. Ko je naprava v stanju pripravljenosti, sveti modra LED (čaka na identifikacijo prsta). Po vsaki opravljeni operaciji se naprava vrne v stanje pripravljenosti. Kadар je vklopljen režim varčevanja z energijo, se 15 s po vsaki opravljeni operaciji naprava ugasne, takrat ne gori modra LED. Naprava se zopet prižge, kadar pritisnemo na enega izmed gumbov.

**Kadar je baza prstnih odtisov prazna, lahko kdorkoli vnesete prve tri administratorske prstne odtise, zato priporočamo, da vnesete prve tri odtise takoj, ko priklopite napravo in jo tako zaščitite pred nepooblaščenimi osebam!**

## 2. PRAVILNA UPORABA

Z uporabo kapacitivnega senzorja zadnje generacije v Inokey smo omogočili odlinčno odčítavanje prstnih odtisov v vseh pogojih in minimalizirali možnost zlorabe. Vsaka tehnologija pa temelji na določenih zakonitostih, zato je v nadaljevanju opisana pravilna uporaba kapacitivnega senzorja. Z malo vaje in upoštevanjem naslednjih navodil boste zelo hitro dobili pravi občutek za pravilno uporabo. Večina konkurenčnih proizvodov ima vgrajene kapacitivne senzorje, preko katerih je potrebno prst potegniti. Inokey ima vgrajeni kapacitivni senzor, na katerega se prst prisloni/pritisne. Velika prednost takega senzorja je, da se uporabniku ni potrebno naučiti in paziti, kako potegniti prst, saj prst enostavno prisloni/pritisne ob površino senzorja. Edino, kar mora uporabnik paziti, je, da prst ni prislonjen/pritisnjen na senzor premočno ali premalo in da je površina prsta dovolj velika. Kadар pritisnemo prst na senzor, mora ta biti najmanj 70 % pokrit s površino prsta. Paziti je potrebno tudi, da se med identifikacijo prst ne premika. Priporočljivo je vnesti vsaj dva prsta vsake roke, zato da v slučaju poškodbe uporabnik še vedno lahko odpre vrata s prstom, ki ni poškodovan. Med postopkom vnosa prsta mora uporabnik pritisniti prst ob senzor trikrat, zato da se shranijo trije različni odčitki. Majhne razlike v odčitkih prsta bodo zmanjšale možnost kasnejše napake pri prepoznavi prsta. Vsakič se prst pritisne za 2 s, po vsakem uspešnem vnosu naprava zapiska. Prst je potreben pritisniti ob senzor trikrat, vsakič z manjšo razliko v poziciji prsta (slika 1). Prsta se ne sme držati nepremično na senzorju, saj tako senzor odčita tri enake odčitke. Če je vnos neuspešen (prst ni pravilno pritisnjen ob senzor ali pa je površina prsta premajhna), se priže rdeča LED za 1 s. Center prstnega odtisa (Core) naj bo pozicioniran na sredini senzorja, saj je na tem delu največ vijug prstnega odtisa (slika spodaj).

**Zelo pomembno je, da se prst kvalitetno vnese, zato bodi te pozorni pri vnašanju odtisov!**



CORE

### OPOMBA:

Pomembno je, da se pri vnosu prstnega odtisa vnesete lepo sliško prstnega odtisa, zato naj bodo prsti pri vnosu čisti in suhi. To omogoči, da naprava shrani kvalitetne odčitke in drastično zmanjša možnost kasnejše napake pri preverjanju prstnega

odtisa.

Lahko se zgodi, da bo vnos prstnega odtisa neuspešen. To se lahko zgodi iz različnih vzrokov: prstni odtis je premajhen, prstni odtis je moker ali umazan (Inokey sicer prepozna tudi prstne odtise, ki so vlažni ali blago umazani oziroma mastni, vendar je bolje imeti med postopkom vnosa čiste in suhe prste).

Vsaka funkcija je časovno omejena. Kadar vnašamo nov prstni odtis, imamo dve minuti časa za dokončanje operacije. Če operacija zaradi kakšnega vzroka ni bila dokončana, ni bojazni za zlorabo, saj se bo operacija samodejno izklopila po izteku časovne omejitve. Isti prst lahko vnesemo več kot enkrat. To je prednost za ljudi, ki imajo poškodovane ali manj izrazite prstne odtise. Če vnesemo isti prst večkrat, zmanjšamo možnost kasnejše napake pri identifikaciji.

Priporočljivo je, da se vpše vsak vnešen prst v spisek administratorjev in uporabnikov. Če je prst vnešen več kot enkrat, je to potrebno vpisati, ker v primeru brisanja prstnega odtisa je tega potreben zbrisati tolkokrat, kolikokrat je bil vnešen. V spisek se vpše ime uporabnika/administratorja, datum vnosa, kateri prst je vnešen in kolikokrat.

### 3. IZBIRA REŽIMA PORABE ENERGIJE

Inokey ima možnost izbire med dvema režimoma porabe energije. Režim varčevanja energije omogoča, da se naprava po vsaki opravljeni funkciji samodejno ugasne in s tem zmanjša porabo energije. V režimu stalnega napajanja pa se naprava ne ugaša.

Če izberemo režim varčevanja energije, se 15 s po vsaki opravljeni funkciji naprava ugasne. Tako modra LED ne gori. Ko pritisнемo na eno izmed tipk za 1 s, se naprava priže v 100 ms in je prizadovljena za identifikacijo prsta ali za vklop katerokoli druge funkcije.

#### Način izbire režima porabe energije:

- Pritisnemo na levo tipko za 20 s, zelena LED bo začela utripati.
- Za izbiro varčevanja energije pritisnemo obe tipki hkrati za 2 s, za izbiro stalnega napajanja pa pritisnemo desno tipko za 2 s.
- Ob vklopu varčevanja energije se 3 x priže zelena LED in hkrati 3 x pisk, ob vklopu stalnega napajanja se 1 x priže zelena LED in hkrati 1 x pisk.

#### OPOMBA:

Izbiro režima porabe energije lahko izvede kdorkoli kadar-koli. Če izberete režim varčevanja z energijo, naprava porabi manj energije. V režimu varčevanja z energijo naprava deluje

povprečno z močjo 0,012 W, v režimu stalnega napajanja pa povprečno 1,8 W. Letno lahko prihranite do 15 kWh električne energije.

### 4. IZBIRA RELEJA

Inokey ima vgrajena dva izhodna releja, tako da lahko z enim čitalcem odpiramo dvoje vrat ali prožimo katero drugo električno napravo (alarm). Ko vnašamo prstni odtis, moramo izbrati, kateri rele bo prožil ta prst. To storimo med dodajanjem prsta v bazo in sicer s pritiskom na ustrezno tipko za 2 s. Če pritisnemo levo tipko, se bo prožil rele 1, če pritisnemo desno tipko, se bo prožil rele 2, če pa pritisnemo obe tipki hkrati, se bosta prožila oba releja hkrati.

### 5. VLOGA IN VNOS ADMINISTRATORJA

Samo administrator lahko vnaša in briše ostale uporabnike. Funkcijske tipke na Inokey napravi so dostopne vsakomur, zato je pomembno, da lahko samo pooblaščena oseba proži funkcije dodajanja in brisanja uporabnikov. Prvi trije vnešeni prstni odtisi imajo dodeljene administratorske pravice. To so lahko prsti ene in iste osebe ali pa treh različnih oseb. Z administratorskim prstom je možno vklopiti katerokoli funkcijo, tudi identifikacijo za odpiranje vrat.

#### Procedura vnosa administratorskega prsta:

- Pritisnite levo tipko za 3 s. Modra LED bo začela hitro utripati.
- S pritiskom na ustrezno tipko izberite, kateri rele bo prožil prst, ki ga dodajate. Zasveti zelena LED za 1 s, modra LED začne počasi utripati.
- Administrator nato 3 x za 2 s pritisne prst, ki ga vnaša, ob senzor. Po vsakem uspešnem odčitku sledi kratek pisk. Če odčitek ni uspešen (pokritost senzorja je premajhna ali pa je slika prsta slab), se priže rdeča LED za 1 s.
- Ko je administrator pravilno vnešen, se priže zelena LED in pisk za 1 s. Ista procedura se ponovi z ostalima dvema administratorskima prstoma.

#### POMEMBNO:

Administratorski prsti se lahko izbrišejo samo, če izbrišemo celotno bazo prstnega odtisa. Zato je potrebno pazljivo izbrati, kdo bo imel administratorske pravice, posebej če bo napravo uporabljalo večje število ljudi.

### 6. VNOS UPORABNIKA

Po vnosu vseh administratorjev se s pritiskom na levo tipko za 3 s sproži funkcija dodajanja uporabnika. Edina pravica, ki jo ima uporabnik, je odpiranje vrat, vseh ostalih funkcij uporab-

nik ne more prožiti, razen izbire režima porabe energije.

#### **Procedura vnosu uporabniškega prsta:**

- Pritisnite levo tipko za 3 s. Modra LED bo začela utripati.
- Administrator mora pritisniti prst ob senzor, da potrdi začetek vnosa uporabnika. Po pozitivni identifikaciji administratorskega prsta se prižge zelena LED in pisk za 1 s, modra LED začne hitro utripati.
- S pritiskom na ustrezno tipko izberite, kateri rele bo prožil prst, ki ga dodatajete. Zasveti zelena LED za 1 s, modra in zeleni LED začneti izmenično utripati.
- Sedaj mora uporabnik 3 x za 2 s pritisniti prst ob senzor. Po vsakem uspešnem odčitku sledi kratki pisk. Če odčitek ni uspešen (pokritost senzora je premajhna ali pa je silika prsta slaba), se prige rdeča LED za 1 s. Če odčitek ni uspešen, je potrebno prst prisloniti še enkrat.
- Ko je uporabniški prst pravilno vnešen, zasveti zelena LED in pisk za 1 s.

#### **POMEMBNO:**

Če je procedura prekinjena zaradi neuspešnega vnosa, identifikacije ali časovne omejitve, je potrebno celo proceduro ponoviti. Kadar se vnaša prst, je potrebno med vsakim pritiskom na senzor počakati 2 s. Včasih je potrebno pritisniti več kot trikrat za uspešen vnos.

## **7. BRISANJE UPORABNIŠKEGA PRSTA**

Inokey omogoča brisanje posameznega uporabnika, ne da bi bili drugi uporabniki osebni podatki (ime, priimek ipd.) povezani s posameznim odtisom. To pomeni, da mora biti uporabnik ob brisanju prisoten, pa tudi, da identiteta uporabnika (ali administratorja) ne more biti razkrita s strani tretje osebe. Brisanje uporabniškega prsta se izvaja s pozitivno identifikacijo le-tega, naenkrat pa se lahko izbrisže samo en prst. Razen, če je ta vnešen večkrat, v tem primeru je potrebno ponoviti brisanje istega prsta tolikokrat, kolikorkrat je bil ta vnešen (glej spisek administratorjev in uporabnikov).

#### **Postopek brisanja uporabnika:**

- Pritisnite desno tipko za 5 s. Modra LED začne utripati.
- Administrator mora pritisniti prst ob senzor, da potrdi začetek brisanja uporabniškega prsta. Po pozitivni identifikaciji administratorskega prsta se prižge zelena LED in pisk 1 s. Rdeča in zelena LED izmenično utripati.
- Uporabnik pritisne prst, ki ga je potrebno izbrisati, na senzor. Ko je pozitivno identificiran zasvetita zelena in rdeča LED + pisk 3 x za 1 s. Uporabniški prst je uspešno izbrisani.

## **8. BRISANJE CELOTNE BAZE (ADMINISTRATORJEV IN UPORABNIKOV)**

Z aktiviranjem te funkcije zbrisemo prav vse odtise, ki so shranjeni v bazi podatkov, vključno z administratorskimi. Ko zbrisemo vse odtise, je naprava prazna, oziroma je v istem stanju, kot je bila ob prvem priklopu. To funkcijo uporabimo predvsem takrat, kadar Inokey ali prostor, kjer je montiran, zamenja lastnika. Ali pa v primeru, ko želimo zamenjati administratorja.

#### **Postopek brisanja vseh odtisov iz baze podatkov:**

- Pritisnite obe tipki skupaj za 10 sekund. Modra in rdeča LED začneti izmenično utripati.
- Administrator mora pritisniti prst ob senzor, da potrdi začetek brisanja celotne baze. Po pozitivni identifikaciji administratorskega prsta se prižge zelena LED in pisk za 1 s.
- Administrator mora še enkrat pritisniti prst ob senzor, da potrdi izbris celotne baze. Po pozitivni identifikaciji administratorskega prsta se prižge zelena LED in pisk za 1 s.
- Modra in rdeča LED zasvetita ter pisk 5 x za 1 s. Vsi odtisi so uspešno izbrisani iz baze podatkov.

#### **POMEMBNO:**

Pri tej funkciji je potrebna dvojna avtorizacija administratorja, saj brišemo vse odtise iz baze podatkov. Če smo sredi izvajanja funkcije ugotovili, da je ne želimo zaključiti, pustimo da preteče časovna omejitev in da se Inokey vrne v stanje pripravljenosti.

## **POVRNITEV TOVARNIŠKIH NASTAVITEV (FACTORY RESET)**

Če se zgodi, da administrator ni več dosegljiv (na primer: stanovanje ali hiša je prodana, prejšnji lastnik pa ni izbrisal prstnih odtisov), obstaja način, kako izbrisati celotno bazo prstnih odtisov brez administratorja.

Na notranji napravi se nahaja gumb, s katerim lahko izbrisemo celotno bazo. Notranja naprava se nahaja zraven motornega mehanizma zapore, zato je potrebno celotno zaporo odvijati in jo izvleči iz profila. Naprava mora biti priklopljena na napetost, nato pa je potrebno pritisniti gumb, ki se nahaja na notranji napravi za 30 s. Po tem času bo naprava izbrisala vse prstne odtise in povrnila tovarniške nastavitev naprave.

## 9. TABELA SVETLOBNIH SIGNALOV

LED	PISK	STATUS	FREKVENCA	POJASNILO
modra+rdeča	da	sveti	1s	Inokey je priklopljen na napajanje in se inicializira.
modra	ne	sveti	---	Inokey je v stanju pripravljenosti in čaka na prstni odtis ali proženje katerokoli funkcije.
modra	ne	ne sveti	---	Inokey je v stanju varčevanja energije. S pritiskom na katerokoli gumb za 2 s se vklopi.
modra	ne	utripa hitro	---	Inokey čaka na izbiro releja za rele 1 pritisnite levo tipko, za rele 2 pritisnite desno tipko, za oba releja pritisnite obe tipki hkrati.
modra	ne	utripa	do poteka časovne omejitve	Inokey čaka na pritisk administratorskega prsta (vnos administratorja, vnos uporabnika, izbris celotne baze).
zelena	da	utripa	1 x 1s	* Administrator ali uporabnik je bil uspešno identificiran. * Administrator ali uporabnik je bil uspešno vnesen. * Vklopljen je stalno napajanje naprave.
zelena	da	utripa	3 x 1s	Vklapljen je režim varčevanja energije.
rdeča	da	utripa	neprekinjeno	Napaka na napravi.
rdeča	da	utripa	3 x	* Administrator ali uporabnik ni bil identificiran. * Prstni odtis ni bil shranjen v bazo. * Potečla je časovna omejitev.
rdeča	da	sveti	3s	Baza prstnih odtisov je polna.
zelena+modra	ne	utripata izmenično	do poteka časovne omejitve	Inokey čaka na uporabniški prst (vnos uporabniškega prsta).
zelena+rdeča	da	utripata skupaj	3 x	Inokey je uspešno izbrisal uporabniški prst.
zelena+rdeča	ne	utripata izmenično	do poteka časovne omejitve	Inokey čaka na uporabniški prst (brisanje uporabniškega prsta).
modra+rdeča	ne	utripata izmenično	do poteka časovne omejitve	Inokey čaka na administratorski prst (brisanje celotne baze).
modra+rdeča	da	utripata skupaj	5 x	Inokey je uspešno izbrisal celotno bazo prstnih odtisov.

## 10. VZDRŽEVANJE NAPRAVE

Inokey ne potrebuje posebnega vzdrževanja. V nekaterih primerih (če se naprava uporablja z mastnimi ali umazanimi prsti), se jo lahko očisti s suho krpo.

**V nobenem primeru se ne sme pri čiščenju uporabiti agresivnih čistil, polirnih past ali kislin! Čiščenje ali drgnjenje površine senzorja s trdimi in ostrimi predmeti lahko povzroči okvaro senzorja in prenehanje delovanja naprave, posledično pa izgubo garancije.**

## 11. ODPRAVLJANJE TEŽAV

LED	VZROK	STATUS
Vnos prstnega odtisa ni uspel.	Prst je bil pritisnjén na senzor premočno ali prelahko.	Prstni odtis mora biti pritisnjén ob površino senzorja z normalno močjo.
	Premajhna površina prstnega odtisa je bila pritisnjena ob senzor.	Prstni odtis mora biti pritisnjén ob senzor z večjo površino.
	Baza prstnih odtisov je polna.	Nov prstni odtis lahko vnesete, ko izbrisete kakšnega od obstoječih prstov.
Prstni odtis, ki je shranjen v bazi, ni identificiran.	Prst je bil pritisnjén na senzor premočno ali prelahko.	Prstni odtis mora biti pritisnjén ob površino senzorja z normalno močjo.
	Premajhna površina prstnega odtisa je bila pritisnjena ob senzor.	Prstni odtis mora biti pritisnjén ob senzor z večjo površino.
Modra LED ne gori.	Naprava ni priključena na napetost.	Preverite, če je poškodovana napeljava. Preverite varovalko, na katero je priklopljen Inokey. Pokličite serviserja.
	Naprava je izključena (režim varčevanja z energijo).	Pritisnite na enega izmed gumbov za 1 s in naprava se bo vklopila.
Rdeča LED utripa.	Napaka na napravi.	Pokličite serviserja.
Prstni odtis je identificiran, zelena LED se prižge, vendar se ključavnica ne sproži.	Napaka na čitalcu ali ključavnici.	Pokličite serviserja.

## 12. GARANCIJA PROIZVAJALCA

### Garancijski pogoji:

Garancija velja za obdobje 24 mesecev od dneva predaje izdelka končnemu kupcu. Proizvajalec izdelka, NAVKOM d. o. o., s to izjavo jamči, da bo v garancijskem obdobju izdelek Inokey (v nadaljnjem besedilu izdelek) deloval brezhibno, ter da so materiali, iz katerih je izdelan, brez napak in poškodb.

V kolikor kupec ugotovi napako v delovanju izdelka, lahko uveljavlja garancijo pri prodajalcu ali proizvajalcu, ta pa kupcu izda potrdilo o prejemu reklamacije.

Proizvajalec se zavezuje, da bo v primeru upravičene reklamacije napako v delovanju odpravil najkasneje v 45 dneh od dneva reklamacije. Če napake ne bo možno odpraviti, bo kupec od proizvajalca oziroma prodajalca prejel nov izdelek, najkasneje v 45 dneh od dneva reklamacije.

### Opombe v zvezi z uveljavljanjem garancije:

Stranka prevzame vse tveganje in stroške, ki nastanejo s transportom izdelka do pooblaščenega prodajalca ali pooblaščene servisne službe.

Garancija je veljavna le, če je garancijski list izpolnjen v celoti s strani Navkom d. o. o. ali pooblaščenega prodajalca, oz. če so iz drugih dokumentov zadovoljivo razvidne okoliščine nakupa. Zato vas prosimo, poskrbite, da so v originalnem predračunu/fakturi v celoti zapisani: vaše ime, ime prodajalca, serijska številka izdelka, leto, meseč in dan nakupa, oz. poskrbite, da je originalnemu garancijskemu listu pritet račun, ki ga prejmete ob nakupu, na katerem je izpisano ime prodajalca, datum nakupa in tip izdelka. Navkom d. o. o. si pridržuje pravico do zavrnitve brezplačnega popravila v primeru, ko ni predložen nit v celoti izpolnjen garancijski list niti ni dodan zgoraj omenjeni dokument (faktura, račun), oz. v primeru, ko so podatki na garancijskem listu nepopolni ali nečitljivi. Garancijski list shranite na varno mesto, saj vam dvojnička ne bomo izdal!

### Podaljšanje garancije:

V primeru, da je kupec uveljavljal garancijo za izdelek in je bilo s strani pooblaščenega servisa ugotovljeno, da je reklamacija upravičena, se garancijski rok podaljša za čas, ko je bil izdelek

na servisu. Če pa je bil na reklamiranem izdelku opravljen večji servisni poseg, oziroma je bil izdelek zamenjan za novega, se kupcu izda novo garancijo za obdobje 24 mesecev.

**Garancije ni mogoče uveljaviti v primeru:**

**1.** Kakršnekoli okvare, povzročene zaradi napačnega ravnanja z izdelkom (kot npr. uporaba izdelka v namene in na način, ki niso navedeni v navodilih za uporabo, rokovanje in vzdrževanje itd.).

**2.** Kakršnekoli okvare, ki je nastala zaradi popravila, prilaganja, čiščenja ali drugega posega v izdelek s strani kogarkoli drugega, razen pooblaščenih serviserjev s strani Navkom d.o.o.

**3.** Kakršnekoli okvare, ki je nastala zaradi transporta, padca, udarca itd. po nakupu izdelka.

**4.** Kakršnekoli okvare, ki je nastala zaradi ognja/požara, potresa, poplave, strelje, drugih naravnih nesreč, onesnaženega okolja in neprimerne električne napetosti napajanja.

**5.** Kakršnekoli okvare, povzročene z malomarnim ravnanjem ali neprimernim hranjenjem/skladiščenjem izdelka (kot npr. hranjenje pri visokih temperaturah in vlažnosti, poleg insekticidov, kot je naftalin ali poleg zdravil, strupov in kemikalij, ki lahko povzročijo škodo), neprimernim vzdrževanjem itd.

**6.** Ko izdelku, oddanemu v popravilo, ni priložen garancijski list.

**7.** Kakršnihkoli sprememb garancijskega lista v zvezi z letom, mesecem in dnevom nakupa, imenom kupca ali prodajalca in serijske številke.

**8.** Ko garancijskemu listu ni priloženo potrdilo o nakupu (račun).

**Omejitev odgovornosti:**

Navkom d.o.o. ne zastopa ali jamči ne eksplisitno ne implicitno ničesar v imenu dobaviteljev ali v zvezi z vsebino pisnega gradiva in v nobenem primeru ni zavezan jamstvu za kupljeni material, oziroma za primernost le-tega za določen namen ali za kakršnokoli posledično, slučajno ali neposredno škodo (vključno, vendar ne omejeno, s škodo ali izgubo poslovnih dobičkov, prekinitev poslovanja in izgubo poslovnih informacij, ki bi izhajale iz uporabe, oziroma nezmožnosti uporabe teh tiskovin ali naprave).

Nekatere države ne dovoljujejo omejevanja odgovornosti v zvezi s posledično ali slučajno nastalo škodo, zato je možno, da se zgornje določilo na vas ne nanaša. V primeru, da kupec zaradi reklamacije pošlje izdelek po pošti, svetujemo, da se pošiljka zavaruje. Prodajalec in proizvajalec ne odgovarjata za povzročeno škodo med transportom.

Serijska številka:

Datum nakupa:

Datum montaže:

Ime kupca:

Naslov kupca:

Žig in podpis prodajalca:

**Inokey je izdelalo podjetje:**

Navkom d.o.o., Prijateljeva 24, 1000 Ljubljana, Slovenija  
info@navkom.si, www.navkom.si

**Vrsta izdelka:**

elektronska naprava za odpiranje vrat na osnovi biometrične identifikacije

13.

**ADMINISTRATORS AND USERS LIST****LISTE D'ADMINISTRATEURS ET D'UTILISATEURS****LISTE DER ADMINISTRATOREN UND NUTZER****POPISTVAdministratorA I KORISNIKA****ELENCO DEGLI AMMINISTRATORI E DEGLI UTENTI****SEZNAM ADMINISTRATORJEV IN UPORABNIKOV**

Mark all administrator fingers with A.

Veuillez noter les doigts d'administrateur par la lettre A.

Markieren Sie alle ADMIN-Finger mit "A".

Označite prste administratora s A.

Segnalare le dita dell'amministratore con la lettera A.

Označite administratorjeve prste z A.



Name / Nom / Ime / Nome											Enroled on: Date d'enregistrement: Eingelernt am: Data Datum unosa: dell'inserimento: Datum vnosa:	Deleted on: Date de supression: Gelöscht am: Data della cancellazione: Datum izbrisja:	
	1	2	3	4	5	5	4	3	2	1			

Name / Nom / Ime / Nome		Relay Relais Relè Relej Rele	Enroled on: Date d'enregistrement: Eingelernt am: Data Datum unosa: dell'inserimento: Datum vnosa:	Deleted on: Date de suppression: Gelöscht am: Data della cancellazione: Datum izbrisja:
	1 2 3 4 5 5 4 3 2 1			

Name / Nom / Ime / Nome		Relay Relais Relè Relej Rele	Enroled on: Date d'enregistrement: Eingelernt am: Data Datum unosa: dell'inserimento: Datum vnosa: Datum izbrisja:
	1 2 3 4 5 5 4 3 2 1		

Name / Nom / Ime / Nome



			Enroled on:
Relay	Date		d'enregistrement:
Relais	Eingelernt am:		
Relé	Data		
Relej	Datum unosa:		dell'inserimento:
Rele	Datum vnosa:		Datum izbrisna:

1    2    3    4    5    5    4    3    2    1
